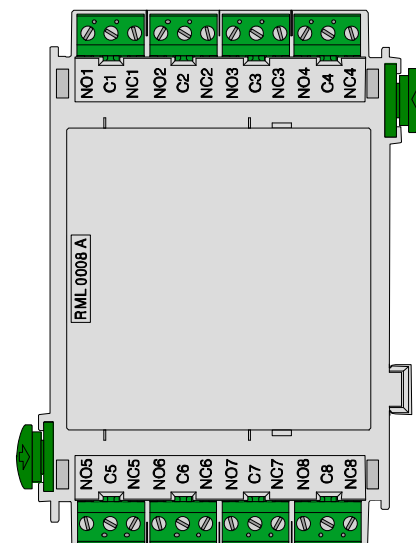


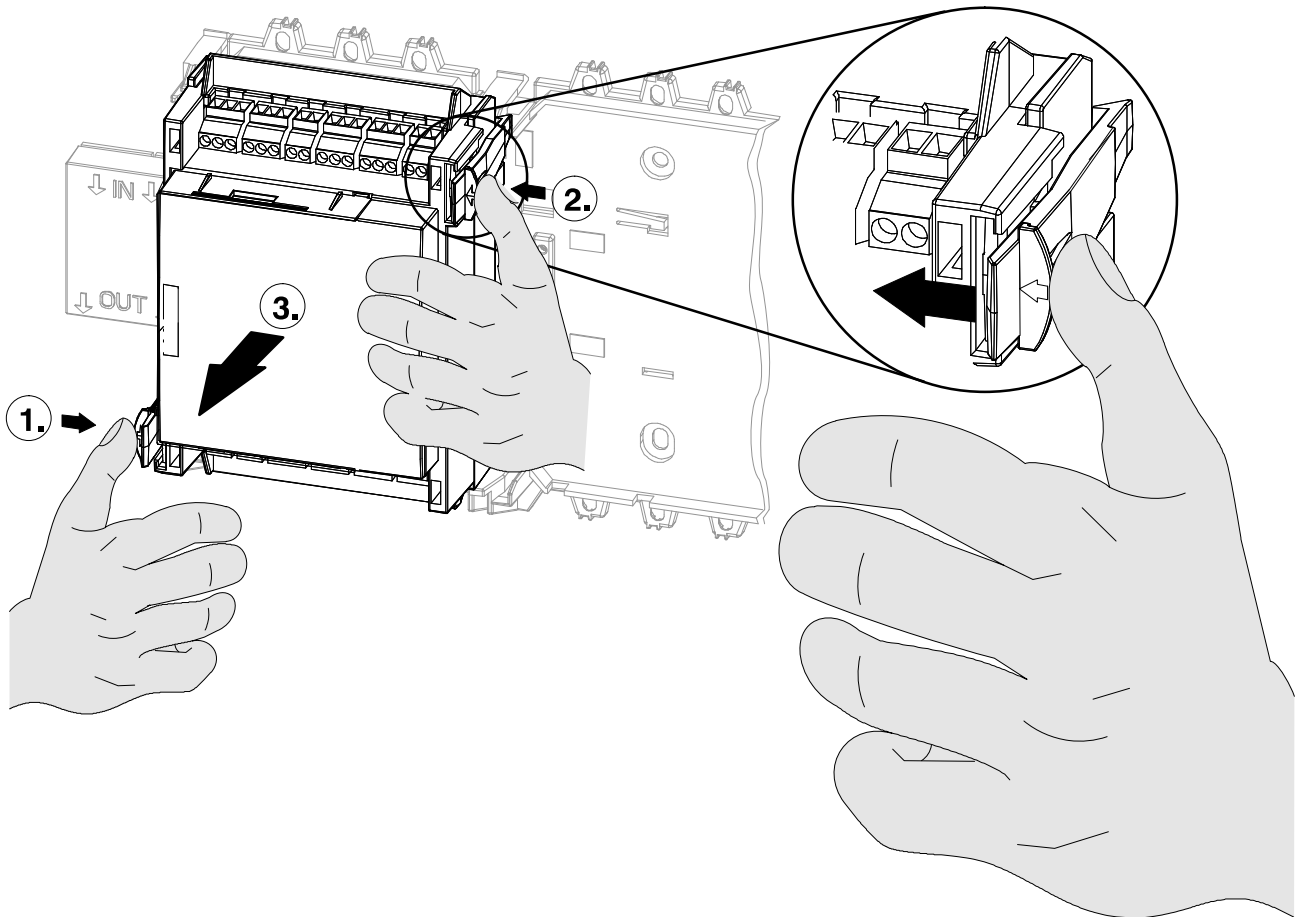
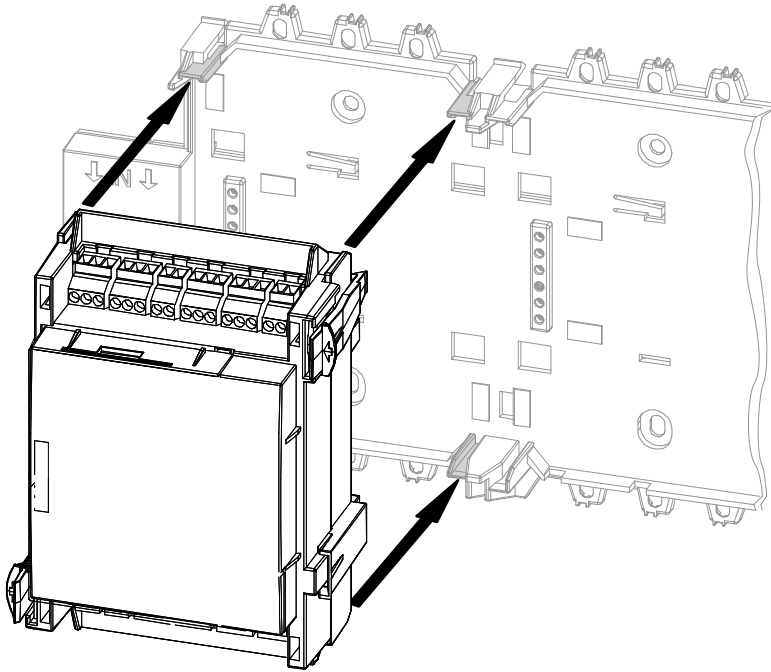


- AL** **Pershkrimi i pajisjes / Manual i instalimit**
Moduli i rele së tension i ulët
- BG** **Описание на продукта / Инструкција за монтаж**
Релеен модул ниско напрежение
- CZ** **Popis produktu / Instalační manuál**
Modul s nízkonapětovým relé
- D** **Produktbeschreibung / Montageanleitung**
Relaismodul
- DK** **Produktbeskrivelse / Installationsmanual**
Lavspændingsrelæmodul
- E** **Descripción del Producto / Manual de Instalación**
Módulo relé de baja tensión
- EST** **Toote kirjeldus / Monteerimisjuhised**
Madalpingeline rele moodul
- F** **Description de produit / Manuel d'installation**
Module de relais basse tension
- FIN** **Tuotekuvaus / Asennusohjeet**
Matalajännitteinen relemoduuli
- GB** **Product description / Installation manual**
Relay module low voltage
- GR** **Περιγραφή προϊόντος / Οδηγίες συναρμολόγησης**
Δομοστοιχείο ρελέ χαμηλής τάσης
- H** **Termékleírás / Telepítési kézikönyv**
Kisfeszültségű relémodul
- HR** **Opis proizvoda / Priručnik za instaliranje**
Relejni modul - niski napon
- I** **Descrizione prodotto / Manuale di installazione**
Modulo relé bassa tensione
- LT** **Gaminio aprašymas / Surinkimo instrukcija**
Žemos įtampos relinis modulis
- LV** **Izstrādājuma apraksts / Montāžas norādījumi**
Zema sprieguma releja modulis
- N** **Produktbeskrivelse / Monteringsinstruksjoner**
Lavspenningsrelémodul
- NL** **Productomschrijving / Installatiehandleiding**
Relaismodule, laagspanning
- P** **Descrição de Produto / Manual de Instalação**
Módulo de relé de baixa tensão
- PL** **Opis produktu / Instrukcja instalacji**
Przełącznik niskiego napięcia
- RO** **Prospecte / Manual de Instalara**
Modul cu rele - tensiune scăzută
- RUS** **Техническое описание / Инструкція по установке**
Модуль реле низкого напряжения
- S** **Produkt beskrivning / Installation manual**
Relämodul lågspänning
- SCG** **Opis proizvoda / Instalacijski priručnik**
Relejni modul - niski napon
- SLO** **Opis izdelka / Priročnik za montažo**
Nizkonapetostni modul releja
- TR** **Ürün tanımı / Kurulum kılavuzu**
Röle modülü alçak gerilim

RML 0008 A

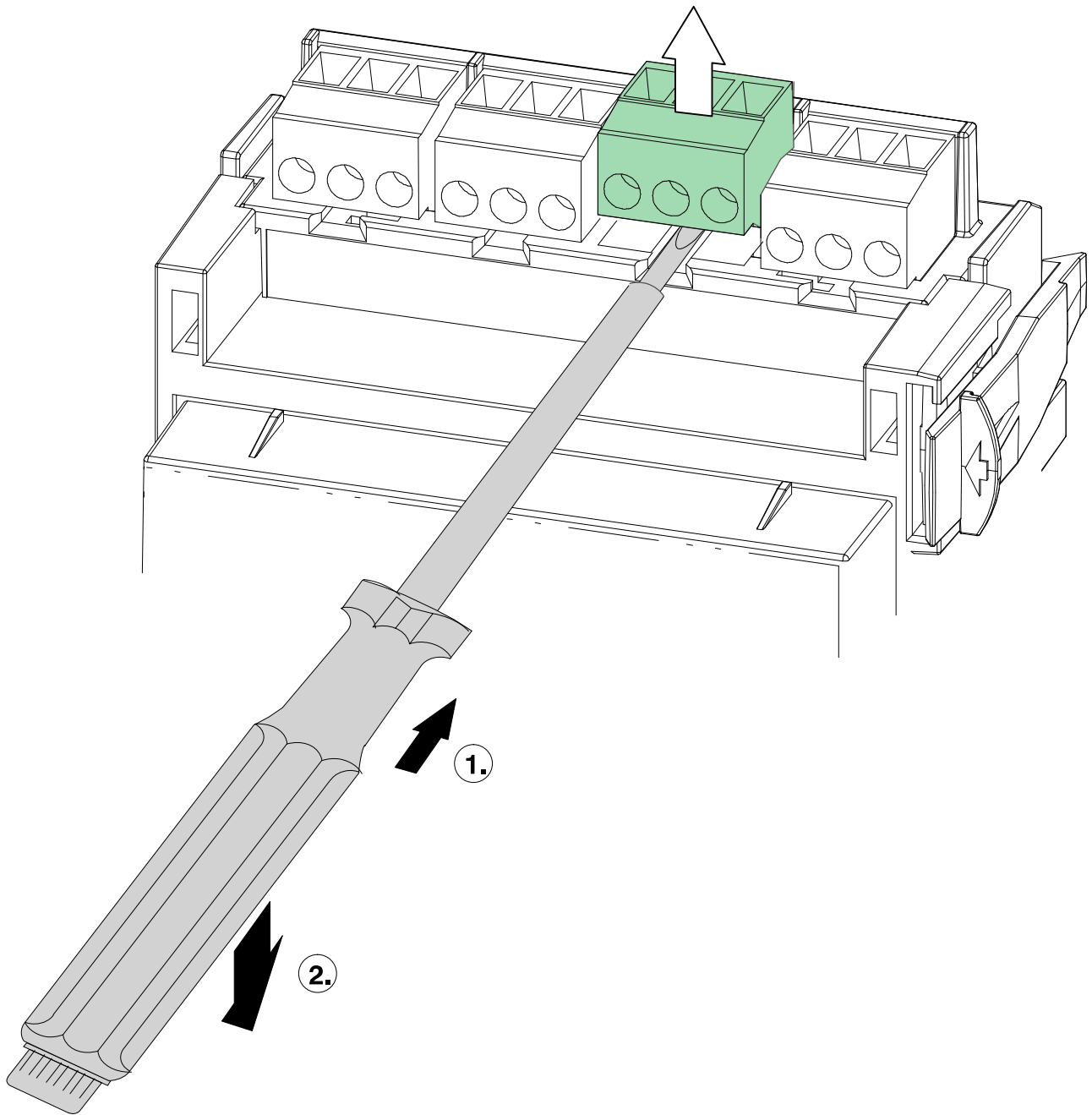
4.998.137.265







RML 0008 A ⇒ PRS 0002 A / PRD 0004 A

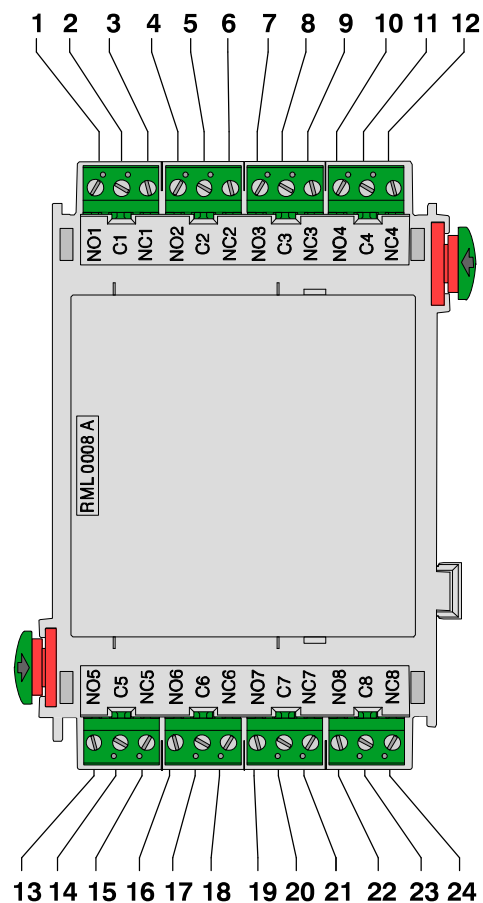


Përshkrimi i funksioneve

- Moduli i relese të tensionit të ulët jep 8 kontakte të tipit të thatë që formojnë daljet C të releve, për të kyçur ngarkesat e jashtme. Çdo dalje ka një pozicion kontakti normalisht të hapur (NO) dhe normalisht të mbyllur (NC).

Rrjeti

| Poz. | Marka | Lidhje |
|------|-------|------------------|
| 1 | NO1 | Dalja e Relesë 1 |
| 2 | C1 | |
| 3 | NC1 | |
| 4 | NO2 | Dalja e Relesë 2 |
| 5 | C2 | |
| 6 | NC2 | |
| 7 | NO3 | Dalja e Relesë 3 |
| 8 | C3 | |
| 9 | NC3 | |
| 10 | NO4 | Dalja e Relesë 4 |
| 11 | C4 | |
| 12 | NC4 | |
| 13 | NO5 | Dalja e Relesë 5 |
| 14 | C5 | |
| 15 | NC5 | |
| 16 | NO6 | Dalja e Relesë 6 |
| 17 | C6 | |
| 18 | NC6 | |
| 19 | NO7 | Dalja e Relesë 7 |
| 20 | C7 | |
| 21 | NC7 | |
| 22 | NO8 | Dalja e Relesë 8 |
| 23 | C8 | |
| 24 | NC8 | |



Karakteristika teknike

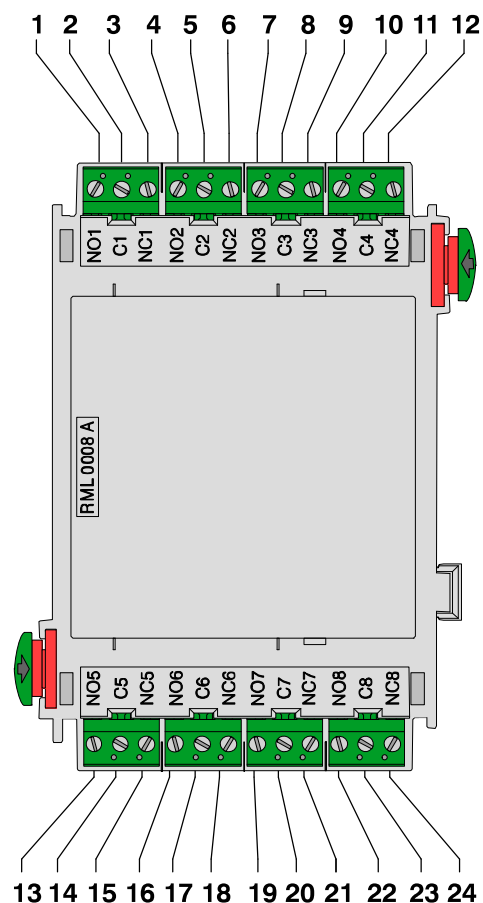
| | |
|---|---|
| Tensioni i hyrjes (min. - max.) | 20 mA në 24 V DC |
| Max. konsumi i rrymës - funksionimi në gjendje qetësie - të gjitha reletë e aktivizuara | 3,3 mA 85,8 mA |
| Max. treguesi i kontaktit të relese | 30 V DC |
| Klasa e sigurisë | IEC 60950 / EN 60950 |
| Mbrojtja EMI / EMC | EN 50081-1 / FCC Part 15 |
| Klasa e mbrojtjes | IP 30 si për IEC 60529 |
| Temperatura e lejueshme e funksionimit | -5 °C ... 50 °C (23 °F ... 122 °F) |
| Temperatura e lejueshme e magazinimit | -20 °C ... 60 °C (-4 °F ... 140 °F) |
| Lagështia relative e lejueshme | max. 95% nuk kondenson |
| Materiali dhe ngjyra e folesë | ABS plastik Polylak PA-766 (UL94 V-0), antracit gjysëm i shndritshëm, RAL 7016 |
| Dimensionet (Lart. x Gjer. x Gjat.) | përafërsisht 127 x 96 x 60 mm (7,9 x 3,9 x 1,6 inç) |
| Pesha | përafërsisht 150 g (5,3 oncë) |

Функционално описание

- Модулът с релета за ниско напрежение съдържа 8 релета със сух контакт с форма С за превключване на външни товари. Всеки изход е снабден с опция за нормално отворен (NO) и нормално затворен (NC) контакт.

Електрическа монтажна схема

| Поз. | Означение | Свързване |
|------|-----------|----------------|
| 1 | NO1 | Релеен изход 1 |
| 2 | C1 | |
| 3 | NC1 | |
| 4 | NO2 | Релеен изход 2 |
| 5 | C2 | |
| 6 | NC2 | |
| 7 | NO3 | Релеен изход 3 |
| 8 | C3 | |
| 9 | NC3 | |
| 10 | NO4 | Релеен изход 4 |
| 11 | C4 | |
| 12 | NC4 | |
| 13 | NO5 | Релеен изход 5 |
| 14 | C5 | |
| 15 | NC5 | |
| 16 | NO6 | Релеен изход 6 |
| 17 | C6 | |
| 18 | NC6 | |
| 19 | NO7 | Релеен изход 7 |
| 20 | C7 | |
| 21 | NC7 | |
| 22 | NO8 | Релеен изход 8 |
| 23 | C8 | |
| 24 | NC8 | |



Техническа спецификация

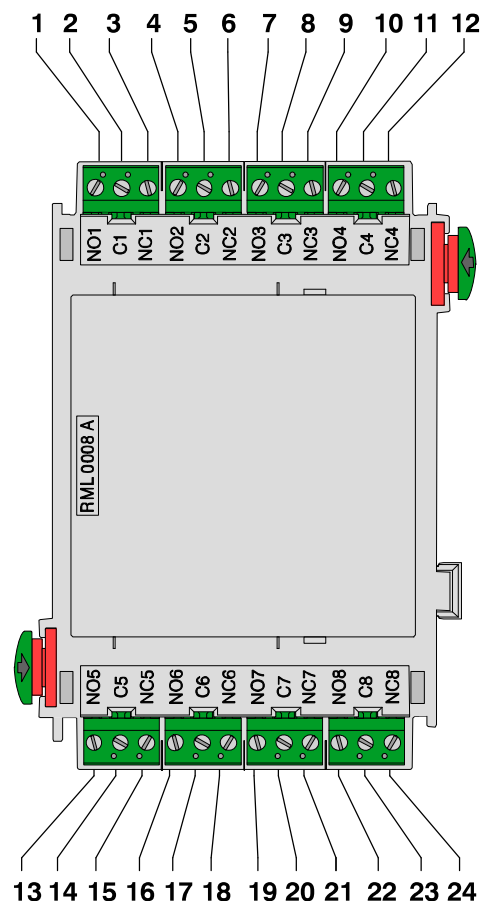
| | |
|--|--|
| Входно напрежение (мин. - макс.) | 20 V DC - 30 V DC |
| Макс. потребление на ток - режим готовност - при задействани всички релета | 3,3 mA 85,8 mA |
| Макс. номинална стойност на релетата при контакт | 30 V DC |
| Клас на безопасност | II съгласно IEC 60950 / EN 60950 |
| Защита за EMI / EMC | EN 50081-1 / FCC Част 15 |
| Клас на защита | IP 30 съгласно IEC 60529 |
| Работна температура | -5 °C ... 50 °C (23 °F ... 122 °F) |
| Температура на съхранение | -20 °C ... 60 °C (-4 °F ... 140 °F) |
| Допустима относителна влажност | макс. 95% без кондензация |
| Материал и цвят на корпуса | ABS пластмаса PolyLac PA-766 (UL94 V-0), полугланцов антрацит, RAL 7016 |
| Размери (В x Ш x Д) | прибл. 127 x 96 x 60 мм |
| Тегло | прибл. 150 г |

Popis funkcí

- Modul s nízkonapěovým relé má 8 reléových výstupů tvaru C se suchými kontakty pro přepínání externího zatížení. Každý výstup má možnosti volby kontaktu normálně otevřený (NO) a normálně spojený (NC).

Kabeláž

| Poz. | Označení | Připojení |
|------|----------|------------------|
| 1 | NO1 | reléový výstup 1 |
| 2 | C1 | |
| 3 | NC1 | |
| 4 | NO2 | reléový výstup 2 |
| 5 | C2 | |
| 6 | NC2 | |
| 7 | NO3 | reléový výstup 3 |
| 8 | C3 | |
| 9 | NC3 | |
| 10 | NO4 | reléový výstup 4 |
| 11 | C4 | |
| 12 | NC4 | |
| 13 | NO5 | reléový výstup 5 |
| 14 | C5 | |
| 15 | NC5 | |
| 16 | NO6 | reléový výstup 6 |
| 17 | C6 | |
| 18 | NC6 | |
| 19 | NO7 | reléový výstup 7 |
| 20 | C7 | |
| 21 | NC7 | |
| 22 | NO8 | reléový výstup 8 |
| 23 | C8 | |
| 24 | NC8 | |



Technické údaje

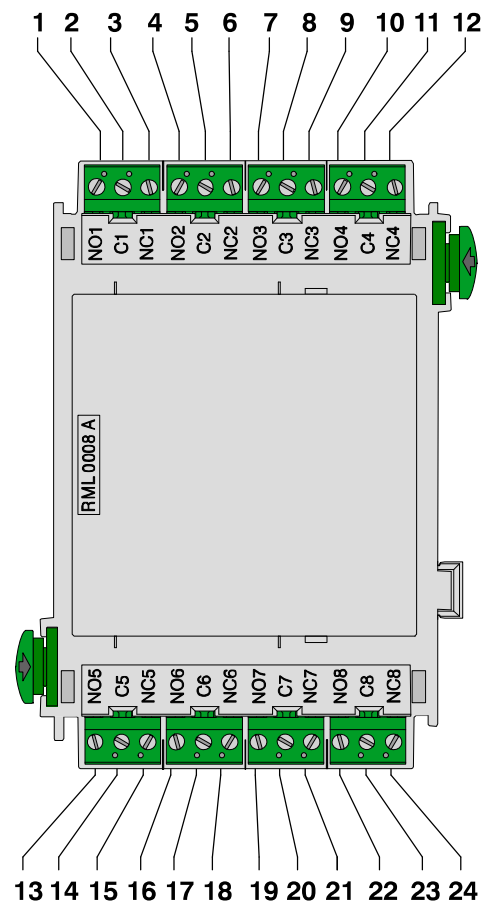
| | |
|---|--|
| Vstupní napětí (min. - max.) | 20 V stejnosm. - 30 V stejnosm. |
| Max. spotřeba proudu - pohotovostní režim - všechna relé aktivována | 3,3 mA 85,8 mA |
| Max. zatížení kontaktů relé | 30 V stejnosměr. / 1 A |
| Třída bezpečnosti | II podle IEC 60950 / EN 60950 |
| Ochrana EMI / EMC | EN 50081-1 / FCC Část 15 |
| Krytí | IP 30 podle IEC 60529 |
| Provozní teplota | -5 °C . . . 50 °C |
| Skladovací teplota | -20 °C . . . 60 °C |
| Přípustná relativní vlhkost | maximálně 95% nekondenzující |
| Materiál a barva krytu | plast ABS Polylac PA-766 (UL94 V-0), pololesklá antracitová, RAL 7016 |
| Rozměry (v x š x h) | přibl. 127 mm x 96 mm x 60 mm |
| Hmotnost | přibl. 150 g |

Funktionsbeschreibung

Relaismodul mit 8 Form-C Niederspannungsrelais.
Jedes Relais hat einen NO- und NC-Kontakt.

Klemmenbelegung

| Pos. | Beschr. | Anschluß |
|------|---------|--|
| 1 | NO1 | Relais 1 NO = Normally Open C = Common earth NC = Normal Closed |
| 2 | C1 | |
| 3 | NC1 | |
| 4 | NO2 | Relais 2 |
| 5 | C2 | |
| 6 | NC2 | |
| 7 | NO3 | Relais 3 |
| 8 | C3 | |
| 9 | NC3 | |
| 10 | NO4 | Relais 4 |
| 11 | C4 | |
| 12 | NC4 | |
| 13 | NO5 | Relais 5 |
| 14 | C5 | |
| 15 | NC5 | |
| 16 | NO6 | Relais 6 |
| 17 | C6 | |
| 18 | NC6 | |
| 19 | NO7 | Relais 7 |
| 20 | C7 | |
| 21 | NC7 | |
| 22 | NO8 | Relais 8 |
| 23 | C8 | |
| 24 | NC8 | |



Technische Daten

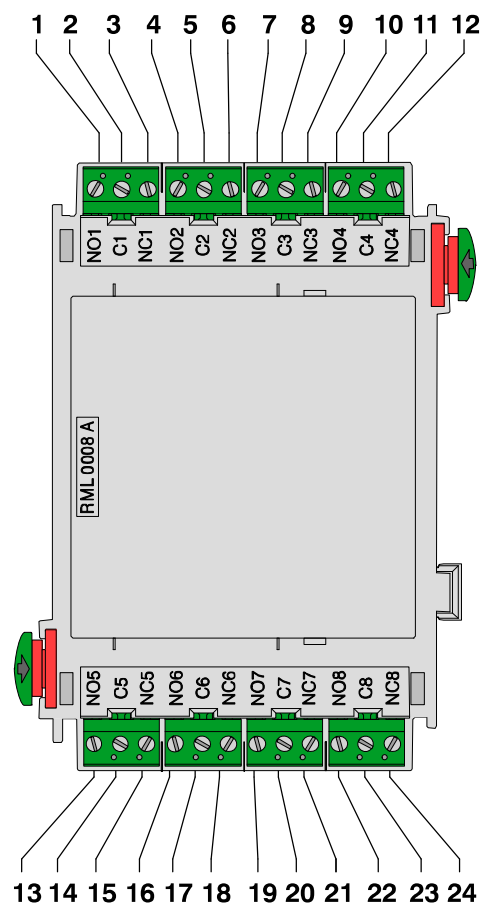
| | |
|--|--|
| Eingangsspannung (min - max) | 20 V DC - 30 V DC / 5 V DC \pm 5% |
| Maximale Stromaufnahme - Ruhebetrieb - alle Relais ausgelöst | 3,3 mA 85,8 mA |
| Maximale Kontaktbelastung | 1 A bei 30 V DC |
| Sicherheitsklasse | IEC 60950 / EN 60950 |
| EMV-Störfestigkeit | EN 50130-4 / UL 864 / FCC Part 15 |
| EMV-Störaussendung | EN 50081-1 / UL 864 / FCC Part 15 |
| Zulässige Betriebstemperatur | -5 °C ... 50 °C (23 °F ... 122 °F) |
| Zulässige Lagertemperatur | -20 °C ... 60 °C (-4 °F ... 140 °F) |
| Zulässige relative Feuchte | max. 95% nicht kondensierend |
| Gehäusematerial und Farbe | ABS Kunststoff, Polylac PA-766 (UL94 V-0), seidenmatt anthrazit, RAL 7016 |
| Abmessungen (H x B x T) | ca. 127 x 96 x 60 mm (5.0 x 3.8 x 2.4 inches) |
| Gewicht | ca. 150 g (5.3 ounces) |

Funktionsbeskrivelse

- Lavstrømsrelæmodulet har 8 relæudgange i C-form (tørkontakter), til ekstern belastning. Hver udgang har en NO-kontakt (normalt åben) og en NC-kontakt (normalt lukket).

Kabelføring

| Pos. | Afmærkning | Tilslutning |
|------|------------|---------------|
| 1 | NO1 | Relæ udgang 1 |
| 2 | C1 | |
| 3 | NC1 | |
| 4 | NO2 | Relæ udgang 2 |
| 5 | C2 | |
| 6 | NC2 | |
| 7 | NO3 | Relæ udgang 3 |
| 8 | C3 | |
| 9 | NC3 | |
| 10 | NO4 | Relæ udgang 4 |
| 11 | C4 | |
| 12 | NC4 | |
| 13 | NO5 | Relæ udgang 5 |
| 14 | C5 | |
| 15 | NC5 | |
| 16 | NO6 | Relæ udgang 6 |
| 17 | C6 | |
| 18 | NC6 | |
| 19 | NO7 | Relæ udgang 7 |
| 20 | C7 | |
| 21 | NC7 | |
| 22 | NO8 | Relæ udgang 8 |
| 23 | C8 | |
| 24 | NC8 | |



Tekniske specifikationer

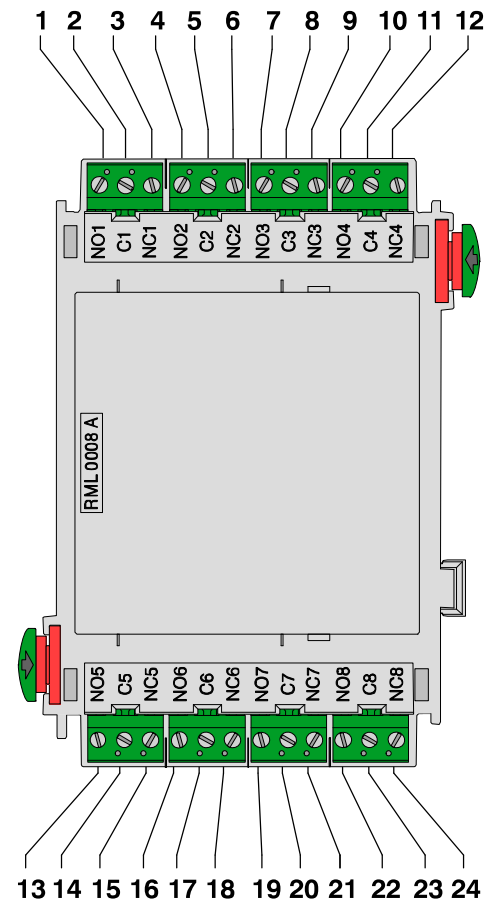
| | |
|---|---|
| Indgangsspænding (min. - maks.) | 20 V DC - 30 V DC |
| Maks. strømforbrug - standby-tilstand - alle relæer aktiveret | 3,3 mA 85,8 mA |
| Maks. klassificering af relækontakt | 30 V DC / 1 A |
| Sikkerhedsklasse | II i henhold til IEC 60950 / EN 60950 |
| EMI / EMC beskyttelse | EN 50081-1 / FCC del 15 |
| Beskyttelsesklasse | IP 30 i henhold til IEC 60529 |
| Driftstemperatur | -5 °C . . . 50 °C |
| Opbevaringstemperatur | -20 °C . . . 60 °C |
| Tilladt relativ luftfugtighed | maks. 95% ikke kondenserende |
| Kabinetmateriale og -farve | ABS plast Polylac PA-766 (UL94 V-0), halvgloss antracit, RAL 7016 |
| Dimensioner (H x B x D) | ca. 127 x 96 x 60 mm |
| Vægt | ca. 150 g |

Descripción de las funciones

- El módulo del relé de baja tensión proporciona 8 salidas de relé, forma C con contactos secos para conectar cargas externas. Cada salida está equipada con una opción de contacto normalmente abierto (NO) y normalmente cerrado (NC).

Cableado

| Pos. | Marcación | Conexión |
|------|-----------|------------------|
| 1 | NO1 | Salida de relé 1 |
| 2 | C1 | |
| 3 | NC1 | |
| 4 | NO2 | Salida de relé 2 |
| 5 | C2 | |
| 6 | NC2 | |
| 7 | NO3 | Salida de relé 3 |
| 8 | C3 | |
| 9 | NC3 | |
| 10 | NO4 | Salida de relé 4 |
| 11 | C4 | |
| 12 | NC4 | |
| 13 | NO5 | Salida de relé 5 |
| 14 | C5 | |
| 15 | NC5 | |
| 16 | NO6 | Salida de relé 6 |
| 17 | C6 | |
| 18 | NC6 | |
| 19 | NO7 | Salida de relé 7 |
| 20 | C7 | |
| 21 | NC7 | |
| 22 | NO8 | Salida de relé 8 |
| 23 | C8 | |
| 24 | NC8 | |



Especificaciones técnicas

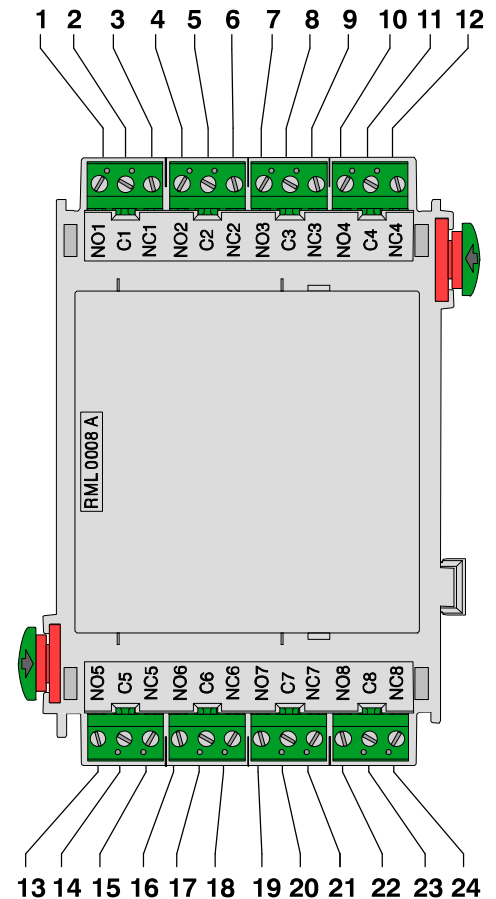
| | |
|---|---|
| Tensión de entrada (mín. - máx.) | 20 V DC - 30 V DC |
| Máx. Consumo de corriente - modo de espera - todos los relés accionados | 3,3 mA 85,8 mA |
| Máx. capacidad del contacto del relé | 30 V DC / 1 A |
| Clase de seguridad | II según IEC 60950 / EN 60950 |
| Protección EMI / EMC | EN 50081-1 / FCC Parte 15 |
| Clase de protección | IP 30 según IEC 60529 |
| Temperatura de funcionamiento | -5 °C ... 50 °C (23 °F ... 122 °F) |
| Temperatura de almacenamiento | -20 °C ... 60 °C (-4 °F ... 140 °F) |
| Humedad relativa permitida | máx. 95% sin condensación |
| Material y color de la carcasa | Plástico ABS Polydac PA-766 (UL94 V-0), antracita semibrillante, RAL 7016 |
| Dimensiones (A x A x P) | aprox. 127 x 96 x 60 mm (5,0 x 3,8 x 2,4 pulgadas) |
| Peso | aprox. 150 g (5,3 onzas) |

Funktsionaalne kirjeldus

- Relee madalpinge moodul omab 8 kuivkontakti C relee väljundilt väliskoormuse ühendamiseks. Iga väljund omab normaalselt avaneva (NO) ning normaalselt sulguva (NC) kontakti.

Juhtmete ühendamine

| Jrk. nr. | Markeerings | Liides |
|----------|-------------|-----------------|
| 1 | NO1 | Relee väljund 1 |
| 2 | C1 | |
| 3 | NC1 | |
| 4 | NO2 | Relee väljund 2 |
| 5 | C2 | |
| 6 | NC2 | |
| 7 | NO3 | Relee väljund 3 |
| 8 | C3 | |
| 9 | NC3 | |
| 10 | NO4 | Relee väljund 4 |
| 11 | C4 | |
| 12 | NC4 | |
| 13 | NO5 | Relee väljund 5 |
| 14 | C5 | |
| 15 | NC5 | |
| 16 | NO6 | Relee väljund 6 |
| 17 | C6 | |
| 18 | NC6 | |
| 19 | NO7 | Relee väljund 7 |
| 20 | C7 | |
| 21 | NC7 | |
| 22 | NO8 | Relee väljund 8 |
| 23 | C8 | |
| 24 | NC8 | |



Tehniline kirjeldus

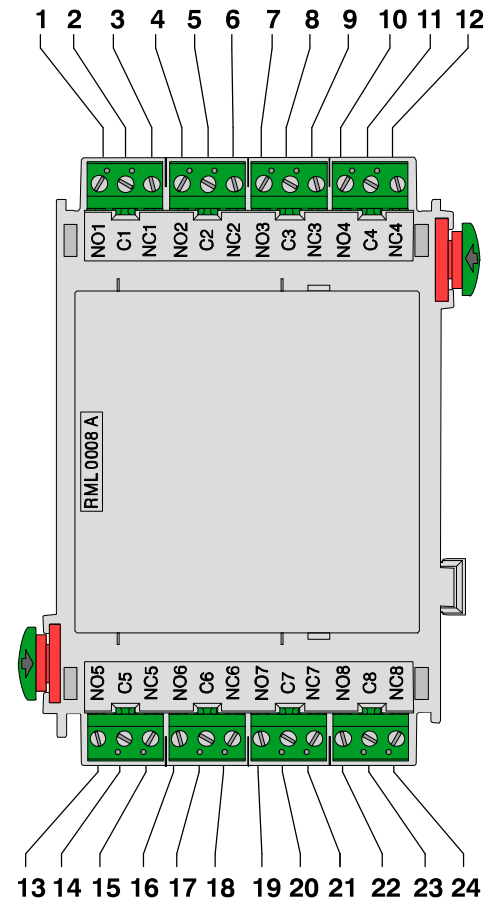
| | |
|---|---|
| Sisendpinge (min. - maks.) | 20 V DC - 30V DC |
| Maks. voolutarve - ooterežiimis - kõik releed on aktiveeritud | 3,3 mA 85,8 mA |
| Maks. relee kontakti klass | 30 V DC / 1 A |
| Ohutusklass | II vastavalt IEC 60950 / EN 60950 |
| EMI / EMC kaitse | EN 50081-1 / FCC Osa 15 |
| Kaitseklass | IP 30 vastavalt IEC 60529 |
| Käitamistemperatuur | -5 °C . . . 50 °C (23 °F . . . 122 °F) |
| Ladustamistemperatuur | -20 °C . . . 60 °C (-4 °F . . . 140 °F) |
| Lubatud suhteline niiskus | Maks. 95% mitte-kondenseeruv |
| Kaitseümbrise materjal ning värvus | ABS plastik Polylac PA-766 (UL94 V-0), poolläikiv antratsiit, RAL 7016 |
| Mõõtmed (Kõrgus x Laius x Sügavus) | Umbes 127 x 96 x 60 mm (5,0 x 3,8 x 2,4 tolli) |
| Kaal | Umbes 150 g (5,3 untsi) |

Description fonctionnelle

- Le module de relais basse tension fournit 8 sorties de relais en forme de C à contact sec permettant la commutation de charges externes. Chaque sortie est équipée d'un contact normalement ouvert (NO) et d'un contact normalement fermé.

Câblage

| N° | Marquage | Connexion |
|----|----------|--------------------|
| 1 | NO1 | Sortie de relais 1 |
| 2 | C1 | |
| 3 | NC1 | |
| 4 | NO2 | Sortie de relais 2 |
| 5 | C2 | |
| 6 | NC2 | |
| 7 | NO3 | Sortie de relais 3 |
| 8 | C3 | |
| 9 | NC3 | |
| 10 | NO4 | Sortie de relais 4 |
| 11 | C4 | |
| 12 | NC4 | |
| 13 | NO5 | Sortie de relais 5 |
| 14 | C5 | |
| 15 | NC5 | |
| 16 | NO6 | Sortie de relais 6 |
| 17 | C6 | |
| 18 | NC6 | |
| 19 | NO7 | Sortie de relais 7 |
| 20 | C7 | |
| 21 | NC7 | |
| 22 | NO8 | Sortie de relais 8 |
| 23 | C8 | |
| 24 | NC8 | |



Caractéristiques techniques

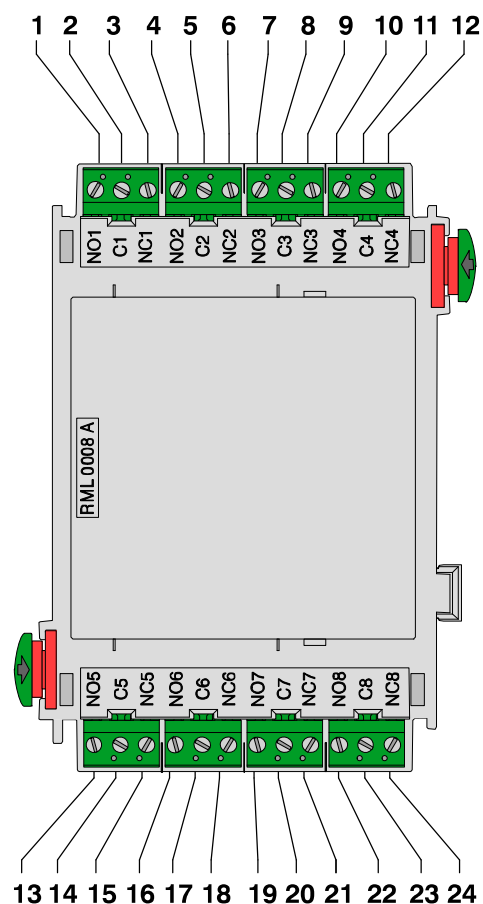
| | |
|--|--|
| Tension d'entrée (min. - max.) | 20 - 30 V c.c. |
| Consommation de courant max. - mode veille - tous les relais actionnés | 3,3 mA 85,8 mA |
| Caractéristiques nominales max. du contact de relais | 30 V c.c. / 1 A |
| Classe de sécurité | II conformément à CEI 60950 / EN 60950 |
| Protection EMI / CEM | EN 50081-1 / FCC partie 15 |
| Classe de protection | IP 30 conformément à CEI 60529 |
| Température de fonctionnement | -5 °C ... 0 °C (23 °F ... 122 °F) |
| Température de stockage | -20 °C ... 60 °C (-4 °F ... 140 °F) |
| Taux d'humidité relative admissible | max. 95 % sans condensation |
| Matière et couleur du boîtier | Plastique ABS Polyac PA-766 (UL94 V-0), anthracite semi-brillant, RAL 7016 |
| Dimensions (H x l x P) | env. 127 x 96 x 60 mm (5,0 x 3,8 x 2,4 pouces) |
| Poids | env. 150 g (5,3 onces) |

Toiminnan kuvaus

- Matalajännitteisessä relemoduulissa on kahdeksan kuivaliitoskytkimillä varustettua Form C -releulostuloa ulkoisten kuormien kytkemiseen. Kaikissa ulostuloissa on Normally Open (NO, normaalisti auki)- ja Normally Closed (NC, normaalisti suljettu) -asennot.

Johdotus

| Tunnus | Merkintä | Liitäntä |
|--------|----------|----------------|
| 1 | NO1 | Releulostulo 1 |
| 2 | C1 | |
| 3 | NC1 | |
| 4 | NO2 | Releulostulo 2 |
| 5 | C2 | |
| 6 | NC2 | |
| 7 | NO3 | Releulostulo 3 |
| 8 | C3 | |
| 9 | NC3 | |
| 10 | NO4 | Releulostulo 4 |
| 11 | C4 | |
| 12 | NC4 | |
| 13 | NO5 | Releulostulo 5 |
| 14 | C5 | |
| 15 | NC5 | |
| 16 | NO6 | Releulostulo 6 |
| 17 | C6 | |
| 18 | NC6 | |
| 19 | NO7 | Releulostulo 7 |
| 20 | C7 | |
| 21 | NC7 | |
| 22 | NO8 | Releulostulo 8 |
| 23 | C8 | |
| 24 | NC8 | |



Tekniset tiedot

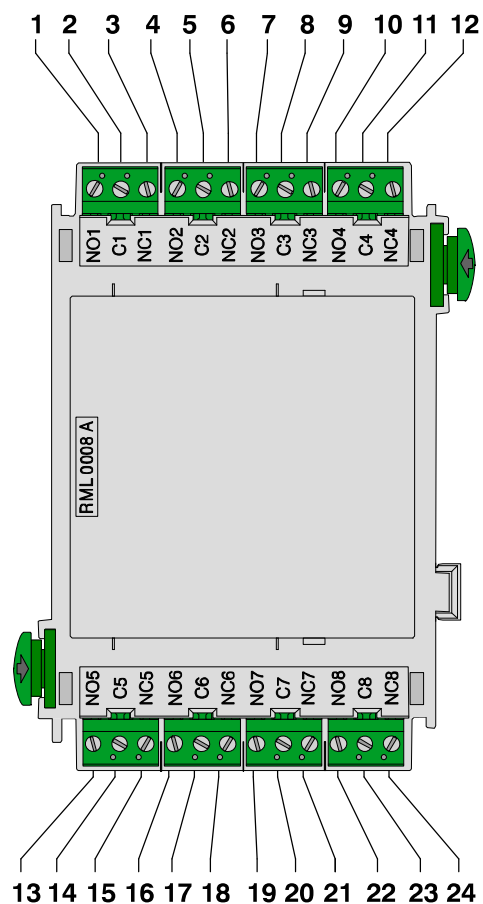
| | |
|--|---|
| Tulojännite (min. - maks.) | 20 V DC - 30 V DC |
| Enintään enintään - valmiustila - kaikki releet käytössä | 3,3 mA 85,8 mA |
| enintään enimmäisluokitus | 30 V DC / 1 A |
| Turvallisuusluokitus | II, IEC 60950 / EN 60950 mukaisesti |
| EMI/EMC-suojaus | EN 50081-1 / FCC Part 15 |
| Suojausluokitus | IP 30, IEC 60529 mukaisesti |
| Käyttölämpötila | -5 °C... 50 °C (23 °F... 122 °F) |
| Säilytyslämpötila | -20 °C... 60 °C (-4 °F... 140 °F) |
| Suhteellinen kosteus | enintään 95 % tiivistymätön |
| Kotelon materiaali ja väri | ABS-muovi, Polylac PA-766 (UL94 V-0) puolikiiltävä anthrazit, RAL 7016 |
| Mitat (K x L x S) | noin 127 x 96 x 60 mm |
| Paino | noin 150 g |

Functional description

The relay low voltage module provides 8 dry contact form C relay outputs, to switch external loads. Each output has a normally opened (NO) and normally closed (NC) contact option.

Wiring

| Pos. | Marking | Connection |
|------|---------|----------------|
| 1 | NO1 | Relay Output 1 |
| 2 | C1 | |
| 3 | NC1 | |
| 4 | NO2 | Relay Output 2 |
| 5 | C2 | |
| 6 | NC2 | |
| 7 | NO3 | Relay Output 3 |
| 8 | C3 | |
| 9 | NC3 | |
| 10 | NO4 | Relay Output 4 |
| 11 | C4 | |
| 12 | NC4 | |
| 13 | NO5 | Relay Output 5 |
| 14 | C5 | |
| 15 | NC5 | |
| 16 | NO6 | Relay Output 6 |
| 17 | C6 | |
| 18 | NC6 | |
| 19 | NO7 | Relay Output 7 |
| 20 | C7 | |
| 21 | NC7 | |
| 22 | NO8 | Relay Output 8 |
| 23 | C8 | |
| 24 | NC8 | |



Technical Specification

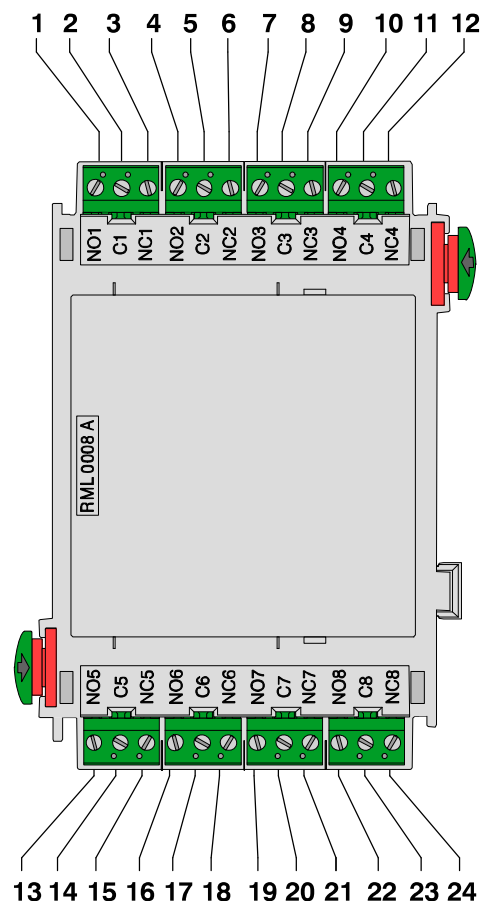
| | |
|---|--|
| Input voltage (min - max) | 20 V DC - 30 V DC / 5 V DC \pm 5% |
| Max. current consumption - standby mode - all relays actuated | 3.3 mA 85.8 mA |
| Max. relay contact rating | 30 V DC / 1 A |
| Safety class | II as per IEC 60950 / EN 60950 |
| EMI / EMC protection | EN 50081-1 / FCC Part 15 |
| Protection class | IP 30 as per IEC 60529 |
| Operating Temperature | -5 °C ... 50 °C (23 °F ... 122 °F) |
| Storage Temperature | -20 °C ... 60 °C (-4 °F ... 140 °F) |
| Permissible relative humidity | max. 95% non condensing |
| Housing material and color | ABS plastic Polylac PA-766 (UL94 V-0), semi gloss anthracite, RAL 7016 |
| Dimensions (H x W x D) | approx. 127 x 96 x 60 mm (5.0 x 3.8 x 2.4 inches) |
| Weight | approx. 150 g (5.3 ounces) |

Περιγραφή λειτουργίας

- Το δομοστοιχείο χαμηλής τάσης ρελέ παρέχει 8 εξόδους ρελέ μορφής C ξηρών επαφών, για τη μεταγωγή εξωτερικών φορτίων. Κάθε έξοδος διαθέτει κατ' επιλογή κανονικά ανοικτή (NO) ή κανονική κλειστή (NC) επαφή.

Καλωδίωση

| Θέση. | Σήμανση | Σύνδεση |
|-------|---------|-------------------|
| 1 | NO1 | Έξοδος ρελέ αρ. 1 |
| 2 | C1 | |
| 3 | NC1 | |
| 4 | NO2 | Έξοδος ρελέ αρ. 2 |
| 5 | C2 | |
| 6 | NC2 | |
| 7 | NO3 | Έξοδος ρελέ αρ. 3 |
| 8 | C3 | |
| 9 | NC3 | |
| 10 | NO4 | Έξοδος ρελέ αρ. 4 |
| 11 | C4 | |
| 12 | NC4 | |
| 13 | NO5 | Έξοδος ρελέ αρ. 5 |
| 14 | C5 | |
| 15 | NC5 | |
| 16 | NO6 | Έξοδος ρελέ αρ. 6 |
| 17 | C6 | |
| 18 | NC6 | |
| 19 | NO7 | Έξοδος ρελέ αρ. 7 |
| 20 | C7 | |
| 21 | NC7 | |
| 22 | NO8 | Έξοδος ρελέ αρ. 8 |
| 23 | C8 | |
| 24 | NC8 | |



Τεχνικές προδιαγραφές

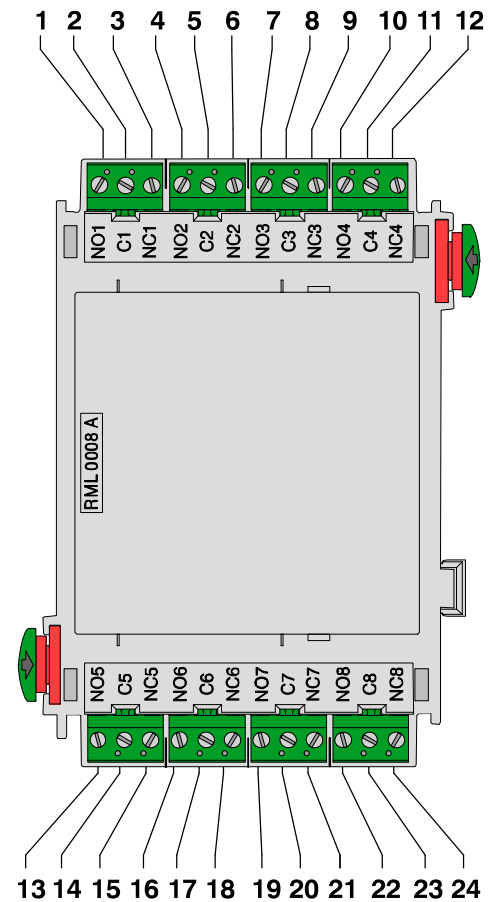
| | |
|--|--|
| Τάση εισόδου (ελάχ. - μέγ.) | 20 V DC - 30 V DC |
| Μέγ. κατανάλωση ρεύματος - κατάσταση αναμονής - όλα τα ρελέ ενεργοποιημένα | 3,3 mA 85,8 mA |
| Μέγ. ονομαστικό ρεύμα επαφών ρελέ | 30 V DC / 1 A |
| Κατηγορία ασφαλείας | II κατά IEC 60950 / EN 60950 |
| Προστασία EMI / EMC | EN 50081-1 / FCC Μέρος 15 |
| Κατηγορία προστασίας | IP 30 κατά IEC 60529 |
| Θερμοκρασία λειτουργίας | -5 °C ... 50 °C (23 °F ... 122 °F) |
| Θερμοκρασία αποθήκευσης | -20 °C ... 60 °C (-4 °F ... 140 °F) |
| Επιτρεπτή σχετική υγρασία | Μέγ. 95% μη συμπυκνούμενη |
| Υλικό κατασκευής και χρώμα περιβλήματος | Πλαστικό ABS PolyMac PA-766 (UL94 V-0), ημι-γυαλιστερό ανθρακί, RAL 7016 |
| Διαστάσεις (Υ x Π x Β) | περ. 127 x 96 x 60 mm (5,0 x 3,8 x 2,4") |
| Βάρος | περ. 150 g (5,3 ounces) |

A működés ismertetése

- A relé kisfeszültségű modulja C-relé kimenettel 8 potenciálmentes érintkezőt biztosít a külső terhelések kapcsolására. Mindegyik kimenet normál állapotban nyitott (NO) és normál állapotban zárt (NC) érintkezővel van ellátva.

Vezetékezés

| Poz. | Jelzés | Csatlakozás |
|------|--------|-----------------|
| 1 | NO1 | 1. relé kimenet |
| 2 | C1 | |
| 3 | NC1 | |
| 4 | NO2 | 2. relé kimenet |
| 5 | C2 | |
| 6 | NC2 | |
| 7 | NO3 | 3. relé kimenet |
| 8 | C3 | |
| 9 | NC3 | |
| 10 | NO4 | 4. relé kimenet |
| 11 | C4 | |
| 12 | NC4 | |
| 13 | NO5 | 5. relé kimenet |
| 14 | C5 | |
| 15 | NC5 | |
| 16 | NO6 | 6. relé kimenet |
| 17 | C6 | |
| 18 | NC6 | |
| 19 | NO7 | 7. relé kimenet |
| 20 | C7 | |
| 21 | NC7 | |
| 22 | NO8 | 8. relé kimenet |
| 23 | C8 | |
| 24 | NC8 | |



Műszaki adatok

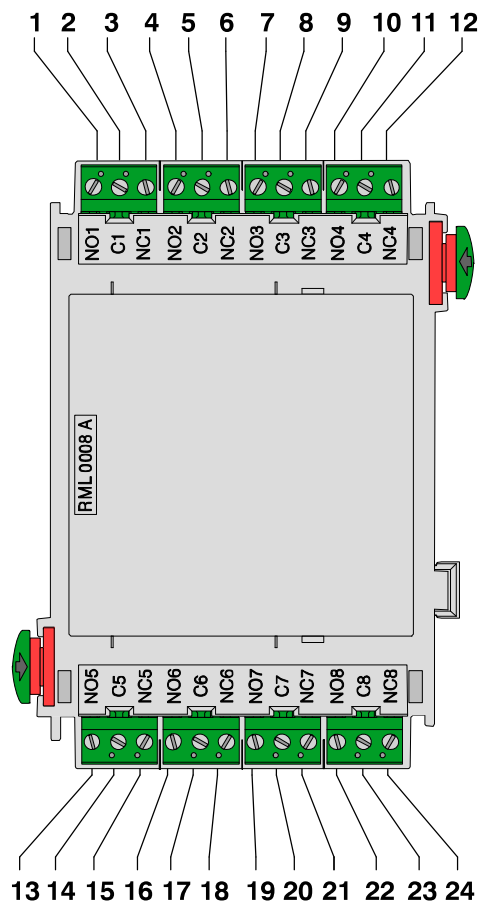
| | |
|--|--|
| Bemenő feszültség (min. - max.) | 20 V egyenáram - 30 V egyenáram |
| Max. áramfelvétel - készenléti mód - minden relé működik | 3,3 mA 85,8 mA |
| Max. kapcsolt maximális áram | 30 V egyenáram / 1 A |
| Biztonsági osztály | II az IEC 60950 / EN 60950 szerint |
| EMI / EMC-védelem | EN 50081-1 / FCC 15. rész |
| Védettség | IP 30 az IEC 60529 szerint |
| Üzemi hőmérséklet | -5 °C . . . 50 °C |
| Tárolási hőmérséklet | -20 °C . . . 60 °C |
| Megengedett relatív páratartalom | max. 95% nem lecsapódó |
| Ház anyaga és színe | ABS műanyag Polylac PA-766 (UL94 V-0), félfényes antracit, RAL 7016 |
| Méretetek (mag. x szél. x mélys.) | kb. 127 x 96 x 60 mm |
| Súly | kb. 150 g |

Opis funkcija

- Modul niskog napona releja sadrži 8 suhih kontakata izlaza releja C za prebacivanje vanjskih opterećenja. Svaki izlaz ima opciju normalno otvoren (NO) i normalno zatvoren (NC) kontakt.

Ožičenje

| Pol. | Oznaka | Priključak |
|------|--------|----------------|
| 1 | NO1 | Izlaz releja 1 |
| 2 | C1 | |
| 3 | NC1 | |
| 4 | NO2 | Izlaz releja 2 |
| 5 | C2 | |
| 6 | NC2 | |
| 7 | NO3 | Izlaz releja 3 |
| 8 | C3 | |
| 9 | NC3 | |
| 10 | NO4 | Izlaz releja 4 |
| 11 | C4 | |
| 12 | NC4 | |
| 13 | NO5 | Izlaz releja 5 |
| 14 | C5 | |
| 15 | NC5 | |
| 16 | NO6 | Izlaz releja 6 |
| 17 | C6 | |
| 18 | NC6 | |
| 19 | NO7 | Izlaz releja 7 |
| 20 | C7 | |
| 21 | NC7 | |
| 22 | NO8 | Izlaz releja 8 |
| 23 | C8 | |
| 24 | NC8 | |



Tehničke specifikacije

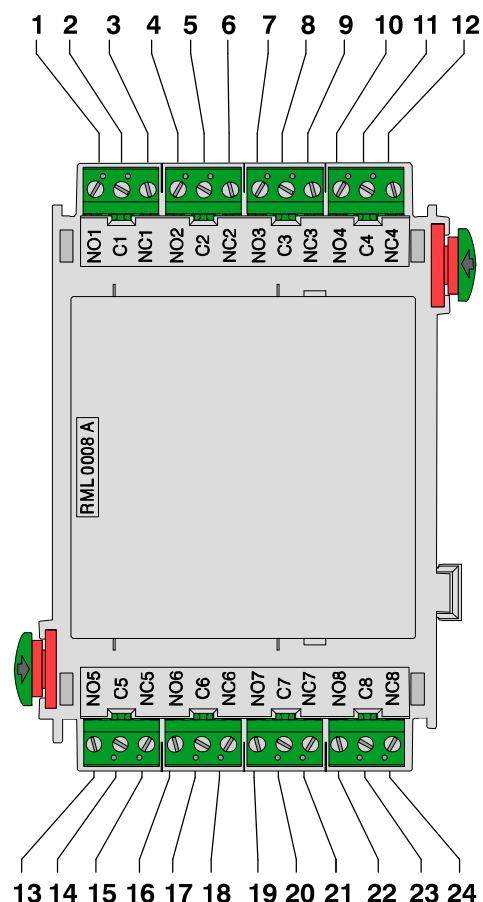
| | |
|---|--|
| Ulazni napon (min - maks) | 20 V DC - 30 V DC |
| Maks. potrošnja električne energije - stanje mirovanja - svi releji uključeni | 3,3 mA 85,8 mA |
| Maks. nominalna vrijednost kontakta releja | 30 V DC / 1 A |
| Sigurnosna klasa | II po IEC 60950 / EN 60950 |
| EMI / EMC zaštita | EN 50081-1 / FCC dio 15 |
| Zaštitna klasa | IP 30 po IEC 60529 |
| Radna temperatura | -5 °C ... 50 °C (23 °F ... 122 °F) |
| Temperatura za skladištenje | -20 °C ... 60 °C (-4 °F ... 140 °F) |
| Dopuštena relativna vlažnost | maks. 95% bez kondenzacije |
| Materijal i boja kućišta | ABS plastika Polylac PA-766 (UL94 V-0), polusjajni antracit, RAL 7016 |
| Dimenzije (V x Š x D) | oko 127 x 96 x 60 mm (5,0 x 3,8 x 2,4 inča) |
| Težina | oko 150 g (5,3 unci) |

Descrizione funzionale

- Il modulo relè a bassa tensione dispone di 8 uscite relè forma C a contatto secco per commutare carichi esterni. Ciascuna uscita è dotata opzionalmente di un contatto normalmente aperto (NO) e di un contatto normalmente chiuso (NC).

Cablaggio

| Pos. | Contrassegno | Collegamento |
|------|--------------|---------------|
| 1 | NO1 | Uscita relè 1 |
| 2 | C1 | |
| 3 | NC1 | |
| 4 | NO2 | Uscita relè 2 |
| 5 | C2 | |
| 6 | NC2 | |
| 7 | NO3 | Uscita relè 3 |
| 8 | C3 | |
| 9 | NC3 | |
| 10 | NO4 | Uscita relè 4 |
| 11 | C4 | |
| 12 | NC4 | |
| 13 | NO5 | Uscita relè 5 |
| 14 | C5 | |
| 15 | NC5 | |
| 16 | NO6 | Uscita relè 6 |
| 17 | C6 | |
| 18 | NC6 | |
| 19 | NO7 | Uscita relè 7 |
| 20 | C7 | |
| 21 | NC7 | |
| 22 | NO8 | Uscita relè 8 |
| 23 | C8 | |
| 24 | NC8 | |



Specifiche tecniche

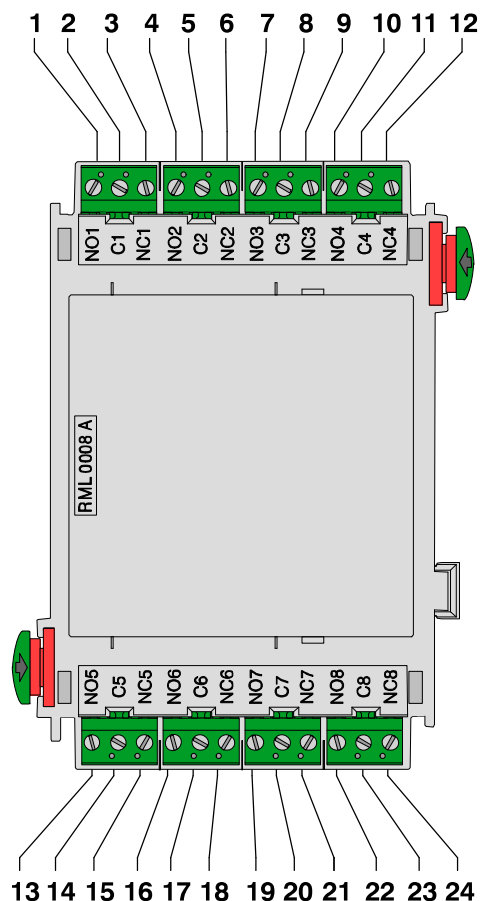
| | |
|--|---|
| Tensione di ingresso (min - max) | 20 V CC - 30 V CC |
| Consumo di corrente max. - modalità standby - tutti i relè attuati | 3,3 mA 85,8 mA |
| Valori nominali contatto relè max. | 30 V CC / 1 A |
| Classe di sicurezza | II come previsto dalle norme IEC 60950 / EN 60950 |
| Protezione EMI / EMC | EN 50081-1 / FCC Parte 15 |
| Grado di protezione | IP 30 come previsto dalla norma IEC 60529 |
| Temperatura operativa | -5 °C ... 50 °C (23 °F ... 122 °F) |
| Temperatura di stoccaggio | -20 °C ... 60 °C (-4 °F ... 140 °F) |
| Umidità relativa consentita | max. 95% senza condensa |
| Materiale e colore custodia | plastica ABS Polyloc PA-766 (UL94 V-0), antracite semilucida, RAL 7016 |
| Dimensioni (A x L x P) | circa 127 x 96 x 60 mm |
| Peso | circa 150 g |

Funkcijų aprašymas

- Žemos įtampos relės modulyje yra C relės 8 sausi kontaktai išoriniams apkrovoms. Kiekvienas išėjimo kanalas yra su paprastais NO ir NC kontaktais.

Laidai

| Poz. | Žyma | Jungtis |
|------|------|------------------|
| 1 | NO1 | 1 relės išėjimas |
| 2 | C1 | |
| 3 | NC1 | |
| 4 | NO2 | 2 relės išėjimas |
| 5 | C2 | |
| 6 | NC2 | |
| 7 | NO3 | 3 relės išėjimas |
| 8 | C3 | |
| 9 | NC3 | |
| 10 | NO4 | 4 relės išėjimas |
| 11 | C4 | |
| 12 | NC4 | |
| 13 | NO5 | 5 relės išėjimas |
| 14 | C5 | |
| 15 | NC5 | |
| 16 | NO6 | 6 relės išėjimas |
| 17 | C6 | |
| 18 | NC6 | |
| 19 | NO7 | 7 relės išėjimas |
| 20 | C7 | |
| 21 | NC7 | |
| 22 | NO8 | 8 relės išėjimas |
| 23 | C8 | |
| 24 | NC8 | |



Techninės specifikacijos

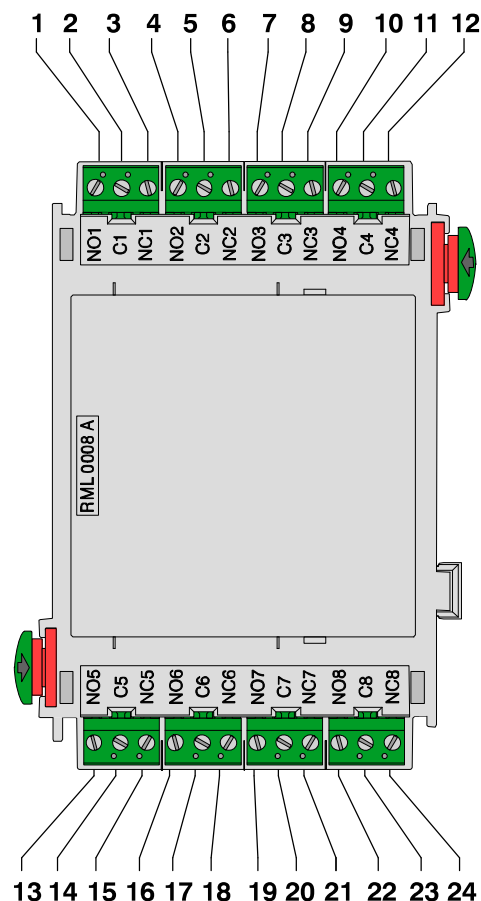
| | |
|--|---|
| Įėjimo įtampa (min. - maks.) | 20 V - 30 V (pastovi srovė) |
| Maks. srovės sunaudojimas - budėjimo režimu - esant įjungtomis visoms relėms | 3,3 mA 85,8 mA |
| Maks. relės kontaktų reikšmės | 30 V (pastovios srovės) / 1 A |
| Saugos klasė | II as pagal IEC 60950 / EN 60950 |
| EMI / EMC sauga | EN 50081-1 / FCC 15 dalis |
| Saugos klasė | IP 30 pagal IEC 60529 |
| Veikimo temperatūra | -5 °C ... 50 °C (23 °F ... 122 °F) |
| Laikymo temperatūra | -20 °C ... 60 °C (-4 °F ... 140 °F) |
| Leistina santykinė drėgmė | maks. 95% nesikondensuoja |
| Korpuso medžiaga ir spalva | ABS plastikas "Polylac PA-766" (UL94 V-0), pusiau blizgus antracitas, RAL 7016 |
| Dydžiai (aukštis x plotis x gylis) | apie 127 x 96 x 60 mm |
| Svoris | apie 150 g |

Funkcionālais apraksts

- Releja zemā sprieguma modulis nodrošina ar 8 sausā kontakta veida C releja izejām, lai varētu pārslēgt ārējās slodzes. Katra izejai ir parasti atvērta (NO) un parasti aizvērta (NC) kontakta opcija.

Vadojums

| Pozīcija | Marķējums | Savienojums |
|----------|-----------|-----------------|
| 1 | NO1 | 1. releja izeja |
| 2 | C1 | |
| 3 | NC1 | |
| 4 | NO2 | 2. releja izeja |
| 5 | C2 | |
| 6 | NC2 | |
| 7 | NO3 | 3. releja izeja |
| 8 | C3 | |
| 9 | NC3 | |
| 10 | NO4 | 4. releja izeja |
| 11 | C4 | |
| 12 | NC4 | |
| 13 | NO5 | 5. releja izeja |
| 14 | C5 | |
| 15 | NC5 | |
| 16 | NO6 | 6. releja izeja |
| 17 | C6 | |
| 18 | NC6 | |
| 19 | NO7 | 7. releja izeja |
| 20 | C7 | |
| 21 | NC7 | |
| 22 | NO8 | 8. releja izeja |
| 23 | C8 | |
| 24 | NC8 | |



Tehniskā specifikācija

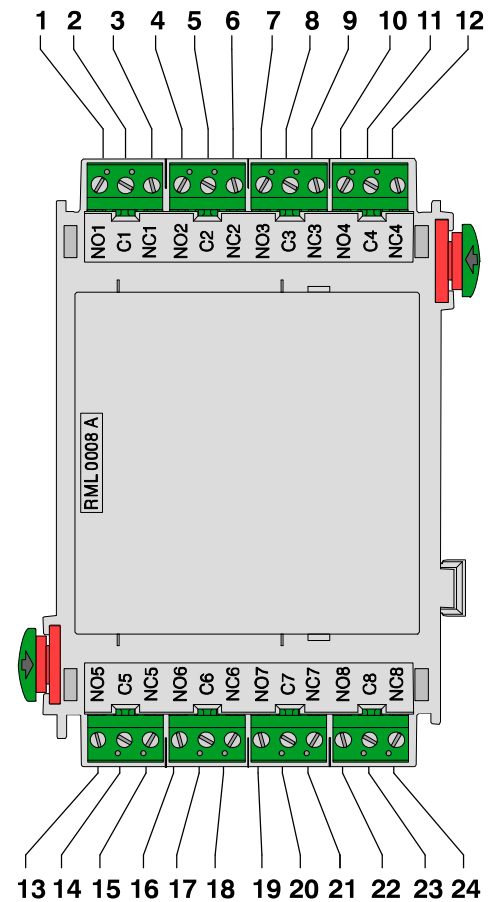
| | |
|---|--|
| Ieejas spriegums (minimālais - maksimālais) | 20 V DC - 30 V DC |
| Maks. strāvas patēriņš - gaidīšanas režīms - visi releji ieslēgti | 3,3 mA 85,8 mA |
| Maks. releja kontaktu kategorija | 30 V DC / 1 A |
| Drošības klase | II, saskaņā ar IEC 60950 / EN 60950 |
| EMI / EMC aizsardzība | EN 50081-1 / FCC Part 15 |
| Aizsardzības klase | IP 30, saskaņā ar IEC 60529 |
| Darba temperatūra | -5 °C ... 50 °C (23 °F ... 122 °F) |
| Uzglabāšanas temperatūra | -20 °C ... 60 °C (23 °F ... 140 °F) |
| Pieļaujamais relatīvais mitrums | maks. 95%, nekondensējošs |
| Apvalka materiāls un krāsa | ABS plastmasa Polylac PA-766 (UL94 V-0), daļēji glancēts antracīts, RAL 7016 |
| Izmēri (A x P x D) | aptuveni 127 x 96 x 60 mm (5,0 x 3,8 x 2,4 collas) |
| Svars | aptuveni 150 g (5,3 unces) |

Funksjonsbeskrivelse

- Lavspenningsrelémodulen har 8 form C-reléutganger med tørrkontakter for å koble om eksterne belastninger. Alle utganger har en normalt åpen (NO) og normalt lukket (NC) kontakt.

Kabling

| Pos. | Markering | Tilkobling |
|------|-----------|--------------|
| 1 | NO1 | Reléutgang 1 |
| 2 | C1 | |
| 3 | NC1 | |
| 4 | NO2 | Reléutgang 2 |
| 5 | C2 | |
| 6 | NC2 | |
| 7 | NO3 | Reléutgang 3 |
| 8 | C3 | |
| 9 | NC3 | |
| 10 | NO4 | Reléutgang 4 |
| 11 | C4 | |
| 12 | NC4 | |
| 13 | NO5 | Reléutgang 5 |
| 14 | C5 | |
| 15 | NC5 | |
| 16 | NO6 | Reléutgang 6 |
| 17 | C6 | |
| 18 | NC6 | |
| 19 | NO7 | Reléutgang 7 |
| 20 | C7 | |
| 21 | NC7 | |
| 22 | NO8 | Reléutgang 8 |
| 23 | C8 | |
| 24 | NC8 | |



Tekniske spesifikasjoner

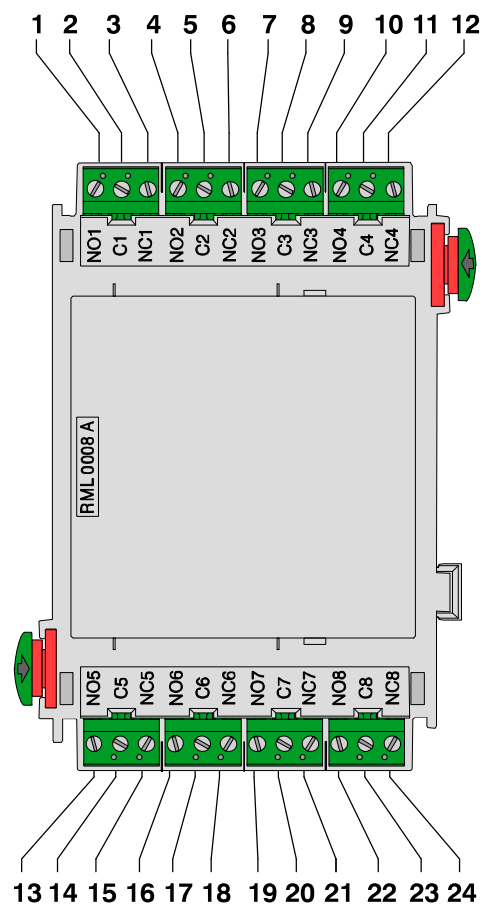
| | |
|--|--|
| Inngangsspenning (min. - maks.) | 20 - 30 V DC |
| Maks. strømforbruk - standbymodus - alle releer aktivert | 3,3 mA 85,8 mA |
| Maks. relékontaktdata | 30 V DC / 1 A |
| Sikkerhetsklasse | II i henhold til IEC 60950 / EN 60950 |
| EMI- / EMC-beskyttelse | EN 50081-1 / FCC del 15 |
| Beskyttelsesklasse | IP 30 i henhold til IEC 60529 |
| Driftstemperatur: | -5 °C ... 50 °C (23 °F ... 122 °F) |
| Lagringstemperatur | -20 °C ... 60 °C (-4 °F ... 140 °F) |
| Tillatt relativ fuktighet | Maks. 95 % ikke-kondenserende |
| Husmateriale og -farge | ABS-plast Polylac PA-766 (UL94 V-0), halvblank koksgrå, RAL 7016 |
| Mål (H x B x D) | Ca. 127 x 96 x 60 mm (5,0 x 3,8 x 2,4 tommer) |
| Vekt | Ca. 150 g (5,3 unser) |

Funcities

- De laagspanningsmodule met relais biedt 8 uitgangen voor relais met droog contact om externe belastingen te schakelen. Elke uitgang heeft een optioneel normaal open (NO) en normaal gesloten (BC) contact.

Bekabeling

| Pos. | Markering | Aansluiting |
|------|-----------|-----------------|
| 1 | NO1 | Relaisuitgang 1 |
| 2 | C1 | |
| 3 | NC1 | |
| 4 | NO2 | Relaisuitgang 2 |
| 5 | C2 | |
| 6 | NC2 | |
| 7 | NO3 | Relaisuitgang 3 |
| 8 | C3 | |
| 9 | NC3 | |
| 10 | NO4 | Relaisuitgang 4 |
| 11 | C4 | |
| 12 | NC4 | |
| 13 | NO5 | Relaisuitgang 5 |
| 14 | C5 | |
| 15 | NC5 | |
| 16 | NO6 | Relaisuitgang 6 |
| 17 | C6 | |
| 18 | NC6 | |
| 19 | NO7 | Relaisuitgang 7 |
| 20 | C7 | |
| 21 | NC7 | |
| 22 | NO8 | Relaisuitgang 8 |
| 23 | C8 | |
| 24 | NC8 | |



Technische specificatie

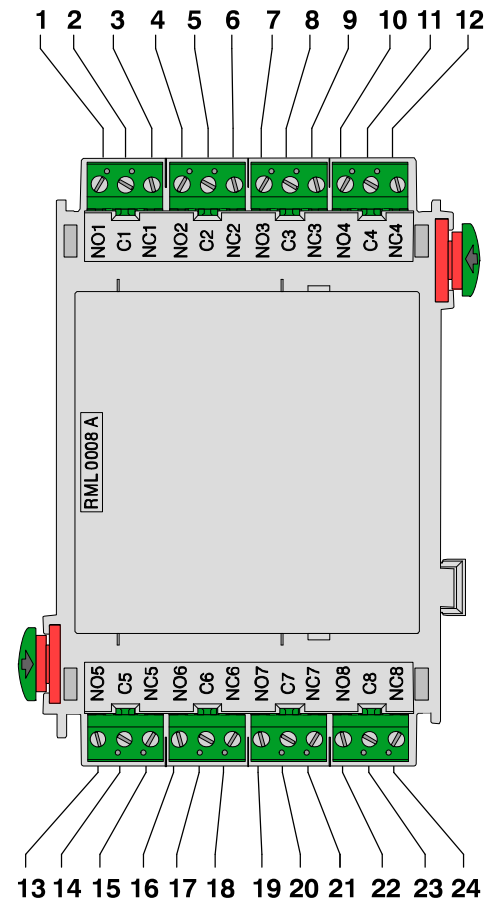
| | |
|---|---|
| Ingangsspanning (min - max) | 20 V DC - 30 V DC |
| Max. stroomverbruik - stand-by-modus - indien alle relais bekrachtigd | 3,3 mA 85,8 mA |
| Max. nominale relaisspanning | 30 V DC / 1 A |
| Veiligheidsklasse | II volgens IEC 60950 / EN 60950 |
| EMI/EMC-beveiliging | EN 50081-1 / FCC deel 15 |
| Beschermingsklasse | IP 30 volgens IEC 60529 |
| Bedrijfstemperatuur | -5 °C . . . 50 °C |
| Opslagtemperatuur | -20 °C . . . 60 °C |
| Toegestane relatieve vochtigheid | max. 95% niet-condenserend |
| Materiaal en kleur van de behuizing | ABS-kunststof Polylac PA-766 (UL94 V-0), halfglans antraciet, RAL 7016 |
| Afmetingen (H x B x D) | ca. 127 x 96 x 60 mm |
| Gewicht | ca. 150 g |

Descrição funcional

- O módulo de relé de baixa tensão fornece 8 relés de contacto seco em forma de C para comutar cargas externas. Cada saída tem uma opção com um contacto normalmente aberto (NO) e normalmente fechado (NC).

Ligações eléctricas

| Pos. | Marcação | Ligação |
|------|----------|-----------------|
| 1 | NO1 | Saída de relé 1 |
| 2 | C1 | |
| 3 | NC1 | |
| 4 | NO2 | Saída de relé 2 |
| 5 | C2 | |
| 6 | NC2 | |
| 7 | NO3 | Saída de relé 3 |
| 8 | C3 | |
| 9 | NC3 | |
| 10 | NO4 | Saída de relé 4 |
| 11 | C4 | |
| 12 | NC4 | |
| 13 | NO5 | Saída de relé 5 |
| 14 | C5 | |
| 15 | NC5 | |
| 16 | NO6 | Saída de relé 6 |
| 17 | C6 | |
| 18 | NC6 | |
| 19 | NO7 | Saída de relé 7 |
| 20 | C7 | |
| 21 | NC7 | |
| 22 | NO8 | Saída de relé 8 |
| 23 | C8 | |
| 24 | NC8 | |



Especificações técnicas

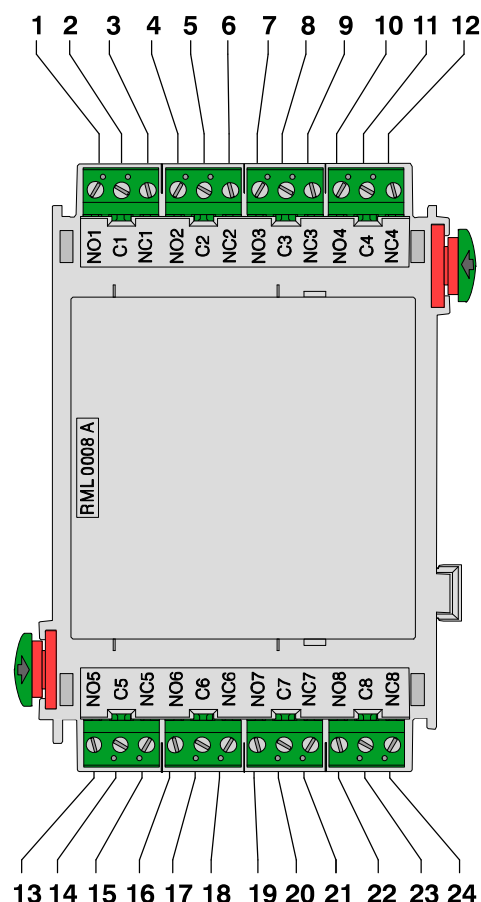
| | |
|--|--|
| Tensão de entrada (mín - máx) | 20 V CC - 30 V CC |
| Consumo de corrente máx. - modo de espera - todos os relés activos | 3,3 mA 85,8 mA |
| Classificação máx. para o contacto dos relés | 30 V CC / 1 A |
| Classe de segurança | II em conformidade com a norma IEC 60950 / EN 60950 |
| Protecção EMI / EMC | EN 50081-1 / FCC Parte 15 |
| Classe de protecção | IP 30 em conformidade com a norma IEC 60529 |
| Temperatura de funcionamento | -5 °C ... 50 °C (23 °F ... 122 °F) |
| Temperatura de armazenamento | -20 °C ... 60 °C (-4 °F ... 140 °F) |
| Humidade relativa permitida | máx. 95% sem condensação |
| Material e cor da caixa | Plástico ABS Polylac PA-766 (UL94 V-0), antracite semibrilhante, RAL 7016 |
| Dimensões (A x L x P) | aprox. 127 x 96 x 60 mm (5,0 x 3,8 x 2,4 polegadas) |
| Peso | aprox. 150 g (5,3 onças) |

Opis działania

- Przełącznik niskiego napięcia posiada 8 bezpotencjałowych styków wyjściowych typu C przeznaczonych do przełączania zewnętrznych obciążeń. Każde wyjście posiada styk normalnie otwarty (NO) i normalnie zamknięty (NC).

Gniazda połączeniowe

| Pozycja | Oznaczenie | Połączenie |
|---------|------------|------------------------|
| 1 | NO1 | Wyjście 1 przełącznika |
| 2 | C1 | |
| 3 | NC1 | |
| 4 | NO2 | Wyjście 2 przełącznika |
| 5 | C2 | |
| 6 | NC2 | |
| 7 | NO3 | Wyjście 3 przełącznika |
| 8 | C3 | |
| 9 | NC3 | |
| 10 | NO4 | Wyjście 4 przełącznika |
| 11 | C4 | |
| 12 | NC4 | |
| 13 | NO5 | Wyjście 5 przełącznika |
| 14 | C5 | |
| 15 | NC5 | |
| 16 | NO6 | Wyjście 6 przełącznika |
| 17 | C6 | |
| 18 | NC6 | |
| 19 | NO7 | Wyjście 7 przełącznika |
| 20 | C7 | |
| 21 | NC7 | |
| 22 | NO8 | Wyjście 8 przełącznika |
| 23 | C8 | |
| 24 | NC8 | |



Dane techniczne

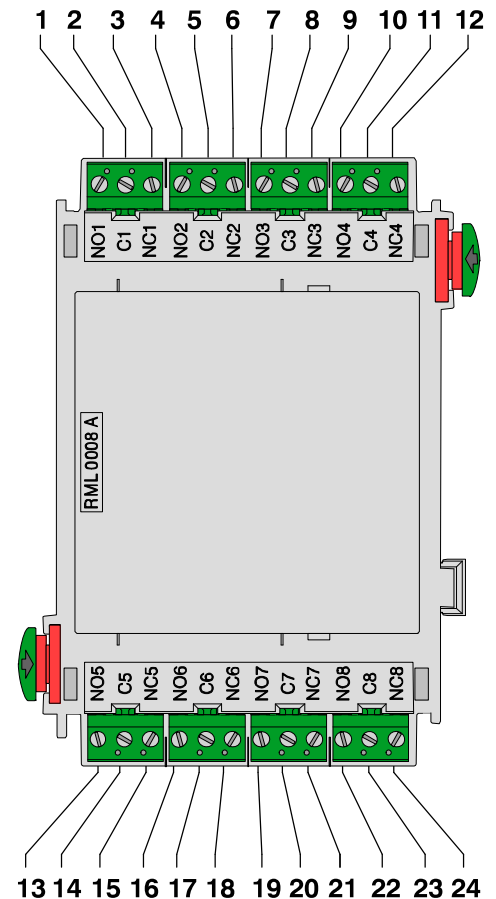
| | |
|--|---|
| Napięcie wejściowe (min. - maks.) | 20 VDC - 30 VDC |
| Maksymalny pobór prądu | |
| - w trybie gotowości | 3,3 mA |
| - przy uruchomionych wszystkich przełącznikach | 85,8 mA |
| Maksymalne obciążenie styków przełącznika | 30 VDC / 1 A |
| Klasa bezpieczeństwa | II zgodnie z IEC 60950 / EN 60950 |
| Ochrona przed zakłóceniami EMI / EMC | EN 50081-1 / FCC, Część 15 |
| Klasa ochrony | IP 30 zgodnie z IEC 60529 |
| Temperatura pracy | -5 °C ... 50 °C |
| Temperatura przechowywania | -20 °C ... 60 °C |
| Dopuszczalna wilgotność względna | maks. 95% bez kondensacji |
| Materiał i kolor obudowy | tworzywo ABS Polylac PA-766 (UL94 V-0) antracyt, półpołysk, RAL 7016 |
| Wymiary (wys. x szer. x gł.) | ok. 127 x 96 x 60 mm |
| Masa | ok. 150 g |

Descriere funcțională

- Modulul cu relee la tensiune scăzută oferă 8 ieșiri de relee cu contact uscat în formă C, pentru comutarea sarcinilor externe. Fiecare ieșire are o opțiune de contact normal deschis (NO) și normal închis (NC).

Cablare

| Nr. | Nume | Conexiune |
|-----|------|----------------|
| 1 | NO1 | leșire releu 1 |
| 2 | C1 | |
| 3 | NC1 | |
| 4 | NO2 | leșire releu 2 |
| 5 | C2 | |
| 6 | NC2 | |
| 7 | NO3 | leșire releu 3 |
| 8 | C3 | |
| 9 | NC3 | |
| 10 | NO4 | leșire releu 4 |
| 11 | C4 | |
| 12 | NC4 | |
| 13 | NO5 | leșire releu 5 |
| 14 | C5 | |
| 15 | NC5 | |
| 16 | NO6 | leșire releu 6 |
| 17 | C6 | |
| 18 | NC6 | |
| 19 | NO7 | leșire releu 7 |
| 20 | C7 | |
| 21 | NC7 | |
| 22 | NO8 | leșire releu 8 |
| 23 | C8 | |
| 24 | NC8 | |



Specificații tehnice

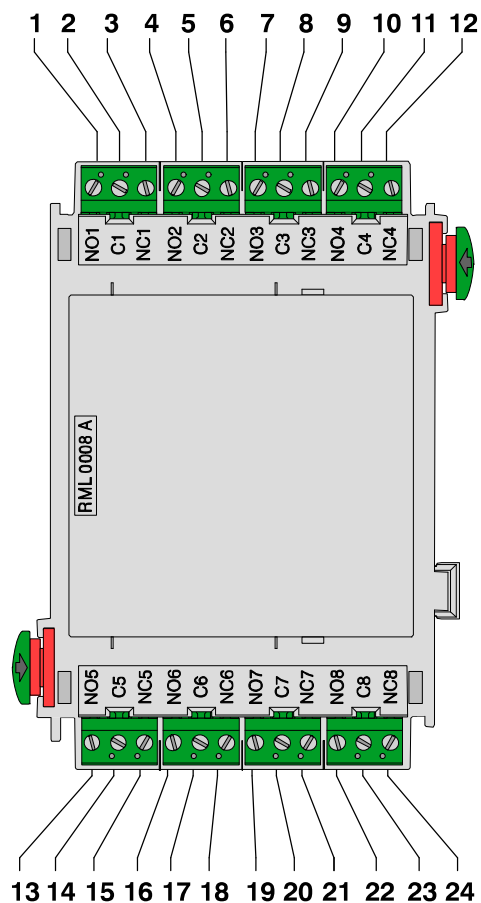
| | |
|--|--|
| Tensiune de intrare (min - max) | 20 V CC - 30 V CC |
| Consum electric maxim - mod standby - toate relele acționate | 3,3 mA 85,8 mA |
| Capacitate maximă contacte releu | 30 V CC / 1 A |
| Clasă de siguranță | II cf. IEC 60950 / EN 60950 |
| Protecție EMI / EMC | EN 50081-1 / FCC Part 15 |
| Clasă de protecție | IP 30 cf. IEC 60529 |
| Temperatură de funcționare | -5 -5 °C ... 50 50 °C (23 °F ... 122 °F) |
| Temperatură de stocare | -20 -20 °C ... 60 60 °C (-4 °F ... 140 °F) |
| Umiditate relativă permisă | max. 95% fără condensare |
| Material și culoare carcasă | Plastic ABS Polyloc PA-766 (UL94 V-0), antracit semi-lucios, RAL 7016 |
| Dimensiuni (H x l x A) | aprox. 127 x 96 x 60 mm (5,0 x 3,8 x 2,4 in.) |
| Greutate | aprox. 150 g (5,3 oz.) |

Описание принципа действия

- Модуль реле низкого напряжения обеспечивает 8 выходов реле типа С с сухим контактом для переключения внешних электроприемников. На каждом выходе возможен нормально открытый (NO) и нормально закрытый (NC) контакт.

Подключения

| Поз. | Маркировка | Соединение |
|------|------------|---------------|
| 1 | NO1 | Выпуск 1 реле |
| 2 | C1 | |
| 3 | NC1 | |
| 4 | NO2 | Выпуск 2 реле |
| 5 | C2 | |
| 6 | NC2 | |
| 7 | NO3 | Выпуск 3 реле |
| 8 | C3 | |
| 9 | NC3 | |
| 10 | NO4 | Выпуск 4 реле |
| 11 | C4 | |
| 12 | NC4 | |
| 13 | NO5 | Выпуск 5 реле |
| 14 | C5 | |
| 15 | NC5 | |
| 16 | NO6 | Выпуск 6 реле |
| 17 | C6 | |
| 18 | NC6 | |
| 19 | NO7 | Выпуск 7 реле |
| 20 | C7 | |
| 21 | NC7 | |
| 22 | NO8 | Выпуск 8 реле |
| 23 | C8 | |
| 24 | NC8 | |



Техническое описание

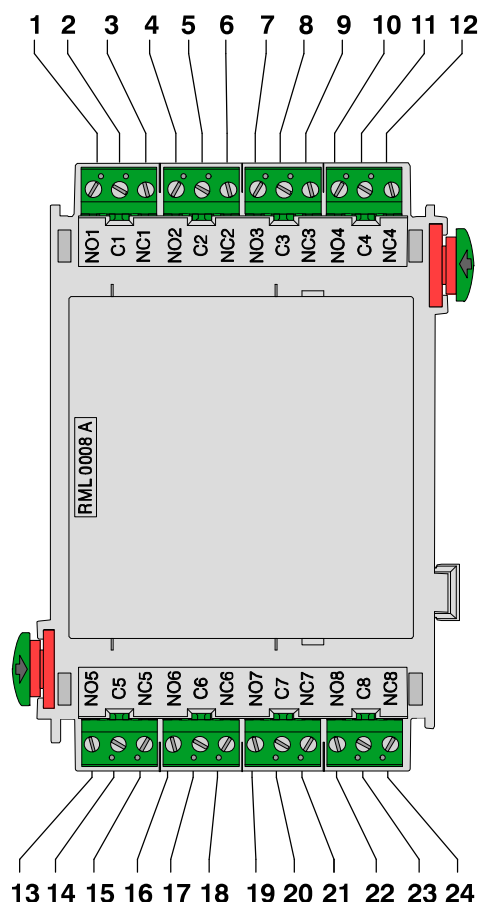
| | |
|--|--|
| Напряжение на входе (мин - макс) | 20 В пост. тока - 30 В пост. тока |
| Макс. потребление тока - режим ожидания - все реле задействованы | 3,3 мА 85,8 мА |
| Макс. допустимая мощность отключения контактов реле | 30 В пост. тока / 1 А |
| Класс безопасности | II по IEC 60950 / EN 60950 |
| Защита от электромагнитных помех / электромагнитной совместимости | EN 50081-1 / FCC часть 15 |
| Класс защиты | IP 30 по IEC 60529 |
| Рабочая температура | -5 °C ... 50 °C (23 °F ... 122 °F) |
| Температура хранения | -20 °C ... 60 °C (-4 °F ... 140 °F) |
| Допустимая относительная влажность | макс. 95% без конденсата |
| Материал и цвет корпуса | Пластмасса ABS PolyLac PA-766 (UL94 V-0), полуматовый антрацит, RAL 7016 |
| Размеры (В x Ш x Г) | приблиз. 127 x 96 x 60 мм (5,0 x 3,8 x 2,4 дюйма) |
| Вес | приблиз. 150 г (5,3 унции) |

Funktionsbeskrivning

- Reläets lågspänningsmodul har 8 styrkontakts C-formade reläutgångar för att växla extern belastning. Alla utgångar är försedda med ett normalt öppet (NO) och normalt stängt (NC) kontaktalternativ.

Anslutningar

| Pos. | Märkning | Anslutning |
|------|----------|--------------|
| 1 | NO1 | Reläutgång 1 |
| 2 | C1 | |
| 3 | NC1 | |
| 4 | NO2 | Reläutgång 2 |
| 5 | C2 | |
| 6 | NC2 | |
| 7 | NO3 | Reläutgång 3 |
| 8 | C3 | |
| 9 | NC3 | |
| 10 | NO4 | Reläutgång 4 |
| 11 | C4 | |
| 12 | NC4 | |
| 13 | NO5 | Reläutgång 5 |
| 14 | C5 | |
| 15 | NC5 | |
| 16 | NO6 | Reläutgång 6 |
| 17 | C6 | |
| 18 | NC6 | |
| 19 | NO7 | Reläutgång 7 |
| 20 | C7 | |
| 21 | NC7 | |
| 22 | NO8 | Reläutgång 8 |
| 23 | C8 | |
| 24 | NC8 | |



Tekniska specifikationer

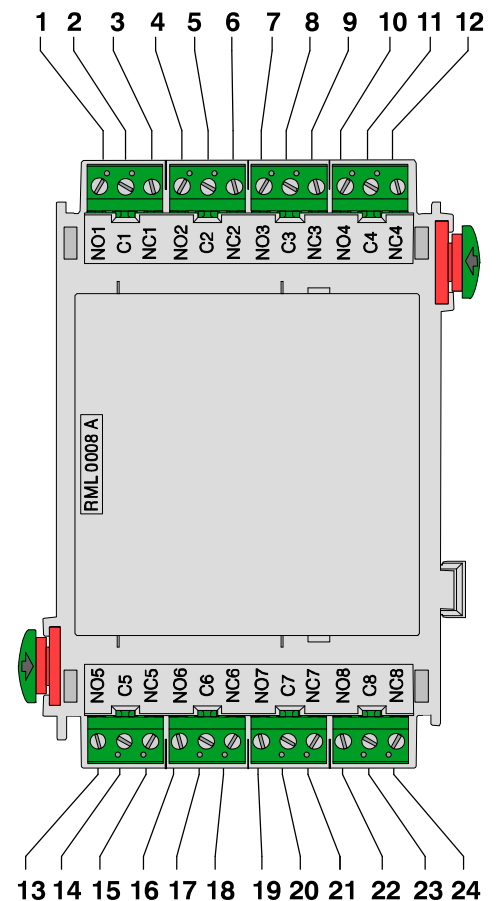
| | |
|---|--|
| Inspänning (min - max) | 20 V till 30 V likström |
| Max. strömförbrukning - viloläge - alla reläer aktiverade | 3,3 mA 85,8 mA |
| Max. reläkontaktnivå | 30 V DC / 1 A |
| Säkerhetsklass | II enligt IEC 60950 / EN 60950 |
| EMI / EMC-skydd | EN 50081-1 / FCC del 15 |
| Skyddsklass | IP 30 enligt IEC 60529 |
| Driftstemperatur | -5 °C till 50 °C |
| Förvaringstemperatur | -20 °C till 60 °C |
| Tillåten relativ luftfuktighet | max. 95 % ickekondenserande |
| Inkapslingsmaterial och -färg | ABS-plast Polylac PA-766 (UL94 V-0), halvglättad antracit, RAL 7016 |
| Mått (H x B x D) | ca 127 x 96 x 60 mm |
| Vikt | ca 150 g |

Opis funkcija

- Modul niskog napona releja sadrži 8 suvih kontakata izlaza releja C za prebacivanje spoljašnjih opterećenja. Svaki izlaz ima opciju normalno otvoren (NO) i normalno zatvoren (NC).

Ožičenje

| Pol. | Oznaka | Priključak |
|------|--------|----------------|
| 1 | NO1 | Izlaz releja 1 |
| 2 | C1 | |
| 3 | NC1 | |
| 4 | NO2 | Izlaz releja 2 |
| 5 | C2 | |
| 6 | NC2 | |
| 7 | NO3 | Izlaz releja 3 |
| 8 | C3 | |
| 9 | NC3 | |
| 10 | NO4 | Izlaz releja 4 |
| 11 | C4 | |
| 12 | NC4 | |
| 13 | NO5 | Izlaz releja 5 |
| 14 | C5 | |
| 15 | NC5 | |
| 16 | NO6 | Izlaz releja 6 |
| 17 | C6 | |
| 18 | NC6 | |
| 19 | NO7 | Izlaz releja 7 |
| 20 | C7 | |
| 21 | NC7 | |
| 22 | NO8 | Izlaz releja 8 |
| 23 | C8 | |
| 24 | NC8 | |



Tehničke specifikacije

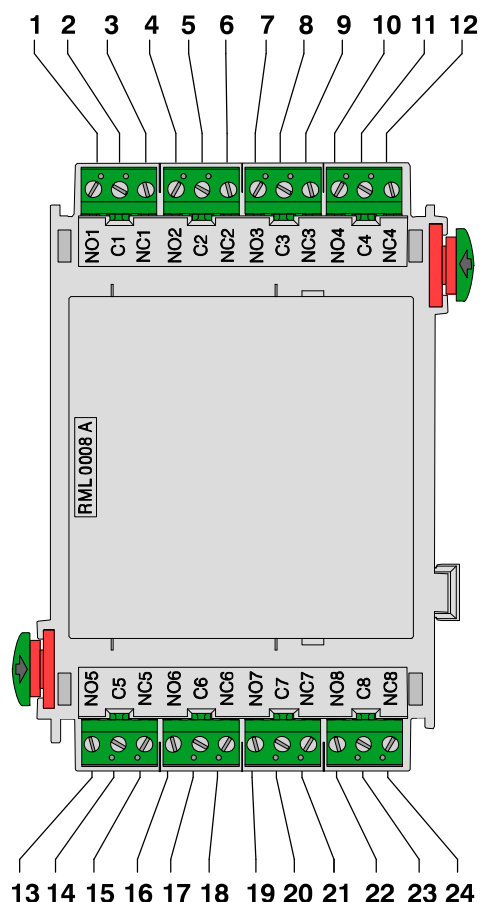
| | |
|--|--|
| Ulazni napon (min - maks) | 20 V DC - 30 V DC |
| Maks. potrošnja električne energije - režim stanja pripravnosti - svi releji uključeni | 3,3 mA 85,8 mA |
| Maks. nominalna vrednost kontakta releja | 30 V DC / 1 A |
| Klasa bezbednosti | II po IEC 60950 / EN 60950 |
| EMI / EMC zaštita | EN 50081-1 / FCC dio 15 |
| Zaštitna klasa | IP 30 po IEC 60529 |
| Radna temperatura | -5 °C ... 50 °C (23 °F ... 122 °F) |
| Temperatura za skladištenje | -20 °C ... 60 °C (-4 °F ... 140 °F) |
| Dozvoljena relativna vlažnost | maks. 95% bez kondenzacije |
| Materijal i boja kućišta | ABS plastika Polyloc PA-766 (UL94 V-0), polusjajni antracit, RAL 7016 |
| Dimenzije (V x Š x D) | oko 127 x 96 x 60 mm (5,0 x 3,8 x 2,4 inča) |
| Težina | oko 150 g (5,3 unci) |

Funkcionalni opis

- Niskonapetostni modul releja ima osem izhodov releja C tipa Dry Contact za preklop zunanje obremenitve. Vsak izhod ima možnost normalno odprtega (NO) in normalno zaprtega (NC) kontakta.

Električna povezava

| Pol. | Oznaka | Povezava |
|------|--------|----------------|
| 1 | NO1 | Izhod releja 1 |
| 2 | C1 | |
| 3 | NC1 | |
| 4 | NO2 | Izhod releja 2 |
| 5 | C2 | |
| 6 | NC2 | |
| 7 | NO3 | Izhod releja 3 |
| 8 | C3 | |
| 9 | NC3 | |
| 10 | NO4 | Izhod releja 4 |
| 11 | C4 | |
| 12 | NC4 | |
| 13 | NO5 | Izhod releja 5 |
| 14 | C5 | |
| 15 | NC5 | |
| 16 | NO6 | Izhod releja 6 |
| 17 | C6 | |
| 18 | NC6 | |
| 19 | NO7 | Izhod releja 7 |
| 20 | C7 | |
| 21 | NC7 | |
| 22 | NO8 | Izhod releja 8 |
| 23 | C8 | |
| 24 | NC8 | |



Tehnične specifikacije

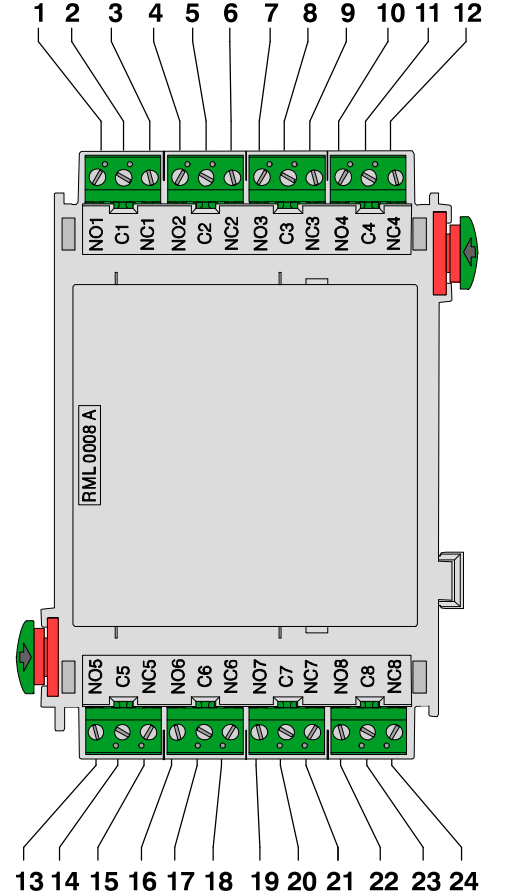
| | |
|--|--|
| Vhodna napetost (min. - maks.) | 20 V DC - 30 V DC |
| Maks. poraba toka - stanje pripravljenosti - sproščeni so vsi releji | 3,3 mA 85,8 mA |
| Maks. moč kontakta releja | 30 V DC / 1 A |
| Varnostni razred | II po standardu IEC 60950 / EN 60950 |
| Zaščita EMI / EMC | EN 50081-1 / FCC del 15 |
| Razred zaščite | IP 30 po standardu IEC 60529 |
| Delovna temperatura | -5 °C ... 50 °C (23 °F ... 122 °F) |
| Hrambna temperatura | -20 °C ... 60 °C (-4 °F ... 140 °F) |
| Dovoljena relativna vlaga | maks. 95 % brez kondenza |
| Material in barva ohišja | ABS plastika poliuretanski lak PA-766 (UL94 V-0), polsijajni antracitni, RAL 7016 |
| Dimenzije (V x Š x G) | pribl. 127 x 96 x 60 mm |
| Masa | pribl. 150 g |

Fonksiyonel açıklamalar

- Röle alçak gerilim modülü, harici yükleri anahtarlamak için 8 kuru kontak şeklinde C röle çıkışı sağlar. Her bir çıkış normal de açık (NO) ve normalde kapalı (NC) kontak seçeneğiyle donatılmıştır.

Kablo bağlantısı

| Konum. | İşaret | Bağlantı |
|--------|--------|---------------|
| 1 | NO1 | Röle Çıkışı 1 |
| 2 | C1 | |
| 3 | NC1 | |
| 4 | NO2 | Röle Çıkışı 2 |
| 5 | C2 | |
| 6 | NC2 | |
| 7 | NO3 | Röle Çıkışı 3 |
| 8 | C3 | |
| 9 | NC3 | |
| 10 | NO4 | Röle Çıkışı 4 |
| 11 | C4 | |
| 12 | NC4 | |
| 13 | NO5 | Röle Çıkışı 5 |
| 14 | C5 | |
| 15 | NC5 | |
| 16 | NO6 | Röle Çıkışı 6 |
| 17 | C6 | |
| 18 | NC6 | |
| 19 | NO7 | Röle Çıkışı 7 |
| 20 | C7 | |
| 21 | NC7 | |
| 22 | NO8 | Röle Çıkışı 8 |
| 23 | C8 | |
| 24 | NC8 | |



Teknik Özellikler

| | |
|--|---|
| Giriş gerilimi (min - maks) | 20 V DC - 30 V DC |
| Maks. akım tüketimi - bekleme modu - tüm röleler aktif | 3,3 mA 85,8 mA |
| Maks. röle kontak değeri | 30 V DC / 1 A |
| Güvenlik sınıfı | IEC 60950 / EN 60950 uyarınca II |
| EMI / EMC koruma | EN 50081-1 / FCC Bölüm 15 |
| Koruma sınıfı | IEC 60529 uyarınca IP 30 |
| Çalışma Sıcaklığı | -5 °C ... 50 °C (23 °F ... 122 °F) |
| Saklama Sıcaklığı | -20 °C ... 60 °C (-4 °F ... 140 °F) |
| İzin verilen bağıl nem | maks. %95 yoğunlaşmasız |
| Muhafaza malzemesi ve rengi | ABS plastik Polylac PA-766 (UL94 V-0), yarı cam antrazit, RAL 7016 |
| Boyutlar (Y x G x D) | yaklaşık 127 x 96 x 60 mm (5 x 3,8 x 2,4 inç) |
| Ağırlık | yaklaşık 150 g (5,3 ons) |

BOSCH

Bosch Sicherheitssysteme GmbH
Robert-Koch-Straße 100
D-85521 Ottobrunn

Info-Service
www.bosch-sicherheitssysteme.de
info.service@de.bosch.com